



**Umwaka wa 59**  
**Igazeti ya Leta n° 28 yo ku**  
**wa 14/09/2020**

**Year 59**  
**Official Gazette n° 28 of**  
**14/09/2020**

**59<sup>ème</sup> Année**  
**Journal Officiel n° 28 du**  
**14/09/2020**

**A. Iteka rya Minisitiri/Ministerial Order/Arrêté Ministériel**

**N° 001/MoH/2020 ryo ku wa 10/09/2020**

Iteka rya Minisitiri ryerekeye abagize Akanama k'Abaganga gashinzwe kugena ijanisha ry'ubumuga bwa burundu no gushyira mu byiciro abamugariye ku rugamba.....5

**N° 001/MoH/2020 of 10/09/2020**

Ministerial Order relating to the members of Medical Committee in charge of determining the permanent disability rates and categorisation of disabled war combatants.....5

**N° 001/MoH/2020 du 10/09/2020**

Arrêté Ministériel relatif aux membres de la Commission des Médecins chargée de la détermination du pourcentage de l'invalidité permanente et la catégorisation des handicapés de guerre .....5

**B. Amabwiriza / Rules/ Directives**

**N° 001/2020 yo kuwa 05/08/2020**

Amabwiriza ya Komiseri Mukuru akena uburyo bwo kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo ku gihembwe.....15

**N° 001/2020 of 05/08/2020**

Commissioner General Rules determining modalities of declaration and payment of pay as you earn on a quarterly basis.....15

**N° 001/2020 du 05/08/2020**

Directives du Commissaire Général déterminant les modalités de déclaration et de paiement trimestriels de la taxe professionnelle sur les rémunérations.....15

**N° 002/2020 yo kuwa 05/08/2020**

Amabwiriza ya Komiseri Mukuru yerekeye kwishyura mu byiciro.....20

**N° 002/2020 of 05/08/2020**

Commissioner General Rules determining payment in instalments.....20

<b>N° 002/2020 du 05/08/2020</b>	
Directives du Commissaire Général déterminant le paiement échelonné.....	20
<b>N° 003/2020 yo kuwa 05/08/2020</b>	
Amabwiriza ya Komiseri Mukuru agena ibishingirwaho mu gushyira umusoreshwa mu cyiciro cy'abasoreshwa banini.....	25
<b>N° 003/2020 of 05/08/2020</b>	
Commissioner General Directives determining modalities and conditions for registering a taxpayer as large taxpayer.....	25
<b>N° 003/2020 du 05/08/2020</b>	
Directives du Commissaire Général déterminant les modalités et les conditions d'enregistrer le contribuable en tant que grand contribuable.....	25
<b>N° 004/2020 yo kuwa 05/08/2020</b>	
Amabwiriza ya Komiseri Mukuru agena uburyo bwo gukemura mu bwumvikane impaka zishingiye ku misoro.....	30
<b>N° 004/2020 of 05/08/2020</b>	
Commissioner General Rules determining the modalities for amicable settlement of tax related disputes.....	30
<b>N° 004/2020 of 05/08/2020</b>	
Directives du Commissaire Général déterminant les modalités du règlement à l'amiable des différends relatifs aux impôts.....	30
<b>N° 005/2020 yo kuwa 05/08/2020</b>	
Amabwiriza ya Komiseri Mukuru agena ibisabwa n'imikorere y'abantu bakora umwuga wo kunganira abasoreshwa.....	37
<b>N° 005/2020 of 05/08/2020</b>	
Commissioner General Rules determining the conditions and functioning of qualified professionals who represent taxpayers.....	37
<b>N° 005/2020 du 05/08/2020</b>	
Directives du Commissaire Général déterminant les conditions et les modalités de représentation des contribuables par des professionnels qualifiés.....	37

**C. Guhindura amazina / Change of Names / Changement de noms**  
**Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina**

MUHOZA Tamari .....	44
NIYIBAHU Rudejeri .....	45
NIYONSABA Antoine .....	46
IRADUKUNDA Christel .....	47
MUCYO MIKIZI Nicole .....	48
KASINE Madeleine .....	49
INEZA Joy Agape .....	50
NDAYISHIMIYE Adam .....	51
BENIMANA Clovis .....	52

HAGUMIMANA.....53

**Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba guhindura izina**

NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA .....	54
MUTESI Sharon .....	54
KAMARO IRISA Favour .....	55
MPFITUMUKIZA GANZA.....	55
IBYIMANIKORA.....	56
GASAMUNYIGA Zacharie .....	56
TUYISENGE Ntirivamunda .....	57
KIDOGO Gilbert .....	57
NYIRASIKUBWABO Brigitte .....	58
RUKUNDO Danny .....	58
RWAMAKUBA CYURISHEMA Yamen .....	59
NKURIRARENGA .....	59
MBONIMPA.....	60
MFASHIJWENIMANA .....	60
RWASAMIRERA Raoul .....	61
AKINGENEYE Angel Kidju .....	61
MUKAMANA Alice .....	62
TUYISENGE Annet .....	62
HAGENIMANA Viateur .....	63
UMUKUNDWA Annie Karen .....	63
NSENGIYUMVA .....	64
MURWANASHYAKA NTAGANDA Bienvenu .....	64
UWIRAGIYE.....	65
BAZARORIKI Jean Pierre .....	65
NTAHONTUYE Silas .....	66
GUSEKWA Isaac .....	66
MUSASIZI Joël .....	67
NGABONZIZA Diogene .....	67
NIYONZIMA Alphonse .....	68
NTAMUVURIRA Elidadi .....	68
UWIZEYIMANA Ashura .....	69
MUNYANA Aimable .....	69
NTIRUGIRIMBABAZI Denis .....	70
MUKAMUGENZA Julie .....	70
BYAKWELI Ibrahim .....	71
MWESIGYE Anderson .....	71
NTAWIZERUWANONE Jean Pierre .....	72
TUYISENGE Thierry .....	72
NIYOMUGABO Dieudonne .....	73
MATABARO Ruharaza .....	73
HABUMUGISHA Herve .....	74
HIRWA Setako .....	74

ICYIMANIMPAYE Delphine .....	75
TUYISHIMIRE Placide .....	75
NZAMBAZIMANA Patrick .....	76
BAKOZIKI Agnes .....	76
NIZEYIMANA Olivier.....	77
ISHIMWE Cyiza .....	77
NDACYAYISHIMA .....	78
TUYISHIME Jean Marie .....	78
MUKAGATARE Jacqueline .....	79
MUSHIMIYIMANA Bosco .....	79
UMULISA Natasha .....	80
MUTIJIMA Faustin.....	80

***D. Amakoperative***

INGUNGURU GAKINJIRO .....	81
DUSANGIRE AKABERE .....	82
DUFATE IYAMBERE MU MIHIGO .....	83

***E. RDB***

INDUSTRIAL PROPERTY JOURNAL N° 08/2020.....	84
---------------------------------------------	----

<p><b>ITEKA RYA MINISITIRI N° 001/MoH/2020 RYO KU WA 10/09/2020 RYEREKEYE ABAGIZE AKANAMA K'ABAGANGA GASHINZWE KUGENA IJANISHA RY'UBUMUGA BWA BURUNDU NO GUSHYIRA MU BYICIRO ABAMUGARIYE KU RUGAMBA</b></p>	<p><b>MINISTERIAL ORDER N° 001/MoH/2020 OF 10/09/2020 RELATING TO THE MEMBERS OF MEDICAL COMMITTEE IN CHARGE OF DETERMINING THE PERMANENT DISABILITY RATES AND CATEGORISATION OF DISABLED WAR COMBATANTS</b></p>	<p><b>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 001/MoH/2020 DU 10/09/2020 RELATIF AUX MEMBRES DE LA COMMISSION DES MÉDECINS CHARGÉE DE LA DETERMINATION DU POURCENTAGE DE L'INVALIDITÉ PERMANENTE ET LA CATÉGORISATION DES HANDICAPÉS DE GUERRE</b></p>
<p><b><u>ISHAKIRO</u></b></p>	<p><b><u>TABLE OF CONTENTS</u></b></p>	<p><b><u>TABLE DES MATIÈRES</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije</b></p>	<p><b><u>Article One:</u> Purpose of this Order</b></p>	<p><b><u>Article premier:</u> Objet du présent arrêté</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Ishyirwaho</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> Appointment</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> Nomination</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Manda y'abagize Akanama</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Term of office for members of the Committee</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Mandat des membres de la Commission</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Impamvu zituma ugize Akanama ava muri uwo mwanya</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Grounds for loss of the Committee membership</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Causes de perte de la qualité de membre de la Commission</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 5:</u> Isimburwa ry'ugize Akanama</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Replacement of a member of the Committee</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Remplacement d'un membre de la Commission</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 6:</u> Itumizwa n'iterana by'inama z'Akanama</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Convening and holding meetings of the Committee</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Convocation et tenue des réunions de la Commission</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 7:</u> Umubare wa ngombwa kugira ngo inama z'Akanama ziterane n'ifatwa ry'ibyemezo</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Quorum for holding of the meetings of the Committee and decision-making</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Quorum pour la tenue des réunions de la Commission et prise de décisions</b></p>

<p><b><u>Ingingo ya 8:</u> Koroherezwa ingendo n'amafaranga y'insimburamubyizi</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 9:</u> Ivanwaho ry'iteka n'ingingo zinyuranyije n'iri teka</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 10:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Transport facilitation and sitting allowances</b></p> <p><b><u>Article 9:</u> Repealing provision</b></p> <p><b><u>Article 10:</u> Commencement</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Facilitation de transport et les jetons de présence</b></p> <p><b><u>Article 9:</u> Disposition abrogatoire</b></p> <p><b><u>Article 10:</u> Entrée en vigueur</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>ITEKA RYA MINISITIRI N° 001/MoH/2020 RYO KU WA 10/09/2020 RYEREKEYE ABAGIZE AKANAMA K'ABAGANGA GASHINZWE KUGENA IJANISHA RY'UBUMUGA BWA BURUNDU NO GUSHYIRA MU BYICIRO ABAMUGARIYE KU RUGAMBA</b></p> <p><b>Minisitiri w'Ubuzima;</b></p> <p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 121, iya 122 n'iya 176;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 02/2007 ryo ku wa 20/01/2007 rirengera abari ingabo bamugariye ku rugamba, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4;</p> <p>Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 20/17 ryo ku wa 30/01/2008 rishyiraho abagize akanama k'abaganga gashinzwe gushyira mu byiciro abamugariye ku rugamba;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/08/2020 imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p><b>ATEGETSE:</b></p>	<p><b>MINISTERIAL ORDER N° 001/MoH/2020 OF 10/09/2020 RELATING TO THE MEMBERS OF MEDICAL COMMITTEE IN CHARGE OF DETERMINING THE PERMANENT DISABILITY RATES AND CATEGORISATION OF DISABLED WAR COMBATANTS</b></p> <p><b>The Minister of Health;</b></p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 02/2007 of 20/01/2007 relating to the protection of disabled former war combatants, especially in Article 4;</p> <p>Having reviewed Ministerial Order n° 20/17 of 30/01/2008 appointing members of the medical committee in charge of categorising disabled war combatants;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 14/08/2020;</p> <p><b>ORDERS:</b></p>	<p><b>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 001/MoH/2020 DU 10/09/2020 RELATIF AUX MEMBRES DE LA COMMISSION DES MÉDECINS CHARGÉE DE LA DETERMINATION DU POURCENTAGE DE L'INVALIDITÉ PERMANENTE ET LA CATÉGORISATION DES HANDICAPÉS DE GUERRE</b></p> <p><b>Le Ministre de la Santé;</b></p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121, 122 et 176;</p> <p>Vu la Loi n° 02/2007 du 20/01/2007 relative à la protection des ex-combattants handicapés de guerre, spécialement en son article 4;</p> <p>Revu l'Arrêté Ministériel n° 20/17 du 30/01/2008 portant nomination des membres de la commission de médecins chargée de la catégorisation des handicapés de guerre;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 14/08/2020;</p> <p><b>ARRÊTE:</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b><u>Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije</u></b></p> <p>Iri teka rishyiraho abagize akanama k'abaganga gashinzwe kugena ijanisha ry'ubumuga bwa burundu no gushyira mu byiciro abamugariye ku rugamba, kitwa "Akanama" mu ngingo zikurikira. Rigena kandi manda y'abagize ako Kanama n'imikorere yako.</p> <p><b><u>Ingingo ya 2: Ishyirwaho</u></b></p> <p>Abantu bakurikira bagizwe abagize Akanama:</p> <p>1° Maj. Dr MUGABO Francis;</p> <p>2° Capt. Dr HOPE Jean Marie Vianney;</p> <p>3° Dr NIRAGIRE Alice;</p> <p>4° Dr BUNOGERANE Juru Gisele;</p> <p>5° Dr YUBAHWE Janvier.</p> <p>Abagize Akanama bitoramo Perezida, Visi Perezida n'Umwanditsi mu nama yabo ya mbere, itumizwa kandi ikayoborwa na Minisitiri ufite ubuzima mu nshingano.</p>	<p><b><u>Article One: Purpose of this Order</u></b></p> <p>This Order appoints members of the medical Committee in charge of determining the permanent disability rates and categorization of disabled war combatants, hereinafter referred to as "Committee". It also determines the term of office of the members of the Committee and its functioning.</p> <p><b><u>Article 2: Appointment</u></b></p> <p>The following persons are appointed members of the Committee:</p> <p>1° Maj. Dr MUGABO Francis;</p> <p>2° Capt. Dr HOPE Jean Marie Vianney;</p> <p>3° Dr NIRAGIRE Alice;</p> <p>4° Dr BUNOGERANE Juru Gisele;</p> <p>5° Dr YUBAHWE Janvier.</p> <p>Members of the Committee elect among themselves a President, a Vice President and a Rapporteur during their first meeting convened and chaired by the Minister in charge of health.</p>	<p><b><u>Article premier: Objet du présent arrêté</u></b></p> <p>Le présent arrêté porte la nomination des membres de la commission des médecins chargée de la détermination du pourcentage de l'invalidité permanente ainsi que la catégorisation des handicapés de guerre, ci-après dénommé "la Commission". Il détermine également le mandat des membres de cette Commission et son fonctionnement.</p> <p><b><u>Article 2: Nomination</u></b></p> <p>Les personnes suivantes sont nommées membres de la Commission:</p> <p>1° Maj. Dr MUGABO Francis;</p> <p>2° Capt. Dr HOPE Jean Marie Vianney;</p> <p>3° Dr NIRAGIRE Alice;</p> <p>4° Dr BUNOGERANE Juru Gisele;</p> <p>5° Dr YUBAHWE Janvier.</p> <p>Les membres de la Commission élisent parmi eux un Président, un Vice-Président et un Rapporteur lors de leur première réunion, convoquée et présidée par le Ministre ayant la santé dans ses attributions.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p><b><u>Ingingo ya 3: Manda y’abagize Akanama</u></b></p> <p>Abagize Akanama bagira manda y’imyaka itanu (5) ishobora kongerwa inshuro imwe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 4: Impamvu zituma ugize Akanama ava muri uwo mwanya</u></b></p> <p>Ugize Akanama ava muri uwo mwanya iyo:</p> <p>1° manda irangiye;</p> <p>2° yeguye ku bushake akoresheje inyandiko;</p> <p>3° atagishoboye kuzuza inshingano bitewe n’uburwayi cyangwa ubumuga byemejwe n’umuganga wemewe na Leta;</p> <p>4° agaragaje imyitwarire itajyanye n’inshingano ze;</p> <p>5° akatiwe burundu igihano cy’igifungo kingana cyangwa kirengeje amezi atandatu (6);</p> <p>6° apfuye.</p>	<p><b><u>Article 3: Term of office for members of the Committee</u></b></p> <p>The term of office for members of the Committee is five (5) years renewable once.</p> <p><b><u>Article 4: Grounds for loss of the Committee membership</u></b></p> <p>A member of the Committee loses his or her membership when:</p> <p>1° the term of office expires;</p> <p>2° he or she resigns voluntarily in writing;</p> <p>3° he or she is no longer able to perform his or her duties due to illness or disability certified by a recognised medical doctor;</p> <p>4° he or she demonstrates behaviour contrary to his or her duties;</p> <p>5° he or she is definitively sentenced to an imprisonment penalty of a period equal to six (6) months or above;</p> <p>6° he or she dies.</p>	<p><b><u>Article 3: Mandat des membres de la Commission</u></b></p> <p>Les membres de la Commission ont un mandat de cinq (5) ans renouvelables une fois.</p> <p><b><u>Article 4: Causes de perte de la qualité de membre de la Commission</u></b></p> <p>Un membre de la Commission perd sa qualité de membre lorsque:</p> <p>1° le mandat expire;</p> <p>2° il démissionne volontairement par notification écrite;</p> <p>3° il n’est plus capable de remplir ses fonctions suite à une maladie ou une infirmité attestée par un médecin agréé;</p> <p>4° il manifeste un comportement incompatible avec ses attributions;</p> <p>5° il est condamné définitivement à une peine d’emprisonnement de six (6) mois ou plus;</p> <p>6° il décède.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Ukwegura k'ugize Akanama kugezwa kuri Minisitiri ufite ubuzima mu nshingano, mu ibaruwa ishinganye mu iposita cyangwa itanzwe mu ntoki ifite icyemezo cy'iyakira cyangwa binyuze mu buryo bw'ubutumwa bw'ikoranabuhanga.</p> <p>Iyo iminsi mirongo itatu (30), ibarwa uherye ku muni Minisitiri yakiriye ibaruwa cyangwa ubutumwa butanzwe mu buryo bw'ikoranabuhanga bimenyeshya ukwegura, irangiye nta gisubizo usaba ukwegura ahawe, ukwegura kwe gufatwa nk'aho kwemewe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 5: Isimburwa ry'ugize Akanama</u></b></p> <p>Iyo umwe mu bagize Akanama avuye muri uwo mwanya, Minisitiri ufite ubuzima mu nshingano amusimbuza mu gihe kitarenze amezi atandatu (6) uherye ku muni yaviriye muri uwo mwanya.</p> <p><b><u>Ingingo ya 6: Itumizwa n'iterana by'inama z'Akanama</u></b></p> <p>Inama y'Akanama iterana igihe cyose bibaye ngombwa ko ifata ibyemezo bijyanye n'inshingano zako. Itumizwa mu nyandiko cyangwa mu buryo bw'ikoranabuhanga, kandi ikayoborwa na</p>	<p>Resignation of a member of the Committee is submitted to the Minister in charge of health through a registered letter or hand-delivery with acknowledgment of receipt or through an electronic mail.</p> <p>If a period of thirty (30) days, counted from the date when the Minister has received the letter or electronic mail notifying a resignation, elapse with no response to the applicant, his or her resignation is considered as accepted.</p> <p><b><u>Article 5: Replacement of a member of the Committee</u></b></p> <p>In case a member of the Committee loses membership, the Minister in charge of health replaces him or her in a period not exceeding six (6) months from the date when he or she lost membership.</p> <p><b><u>Article 6: Convening and holding meetings of the Committee</u></b></p> <p>The meeting of the Committee is held whenever it is necessary to take decisions in line with its mandate. The meeting is convened in writing or electronically, and</p>	<p>La démission d'un membre de la Commission est adressée au Ministre ayant la santé dans ses attributions par lettre recommandée ou remise en mains avec accusé de réception ou par un courrier électronique.</p> <p>Si le délai de trente (30) jours, comptés à partir de la date à laquelle le Ministre a reçu la lettre ou le courrier électronique notifiant la démission, passe sans réponse au demandeur, sa démission est réputée acceptée.</p> <p><b><u>Article 5: Remplacement d'un membre de la Commission</u></b></p> <p>Lorsqu'un membre de la Commission perd la qualité de membre, le Ministre ayant la santé dans ses attributions le fait remplacer dans un délai n'excédant pas six (6) mois à partir de la date à laquelle il a perdu la qualité de membre.</p> <p><b><u>Article 6: Convocation et tenue des réunions de la Commission</u></b></p> <p>La réunion de la Commission se tient chaque fois qu'il s'avère nécessaire de prendre des décisions relatives à ses attributions. La réunion est convoquée par notification écrite ou électroniquement et présidée par le</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Perezida cyangwa na Visi Perezida igihe Perezida adahari.</p> <p>Ubutumire bugezwa ku bagize Akanama nibura iminsi umunani (8) y'akazi mbere y'uko inama iterana.</p> <p>Umwanditsi w'Akanama akora inyandikomvugo y'inama y'Akanama. Iyo atabonetse, inyandikomvugo ikorwa n'undi ugize Akanama ugenwa n'Umuyobozi w'inama.</p> <p><b><u>Ingingo ya 7: Umubare wa ngombwa kugira ngo inama z'Akanama ziterane n'ifatwa ry'ibyemezo</u></b></p> <p>Inama z'Akanama ziterana nibura iyo bane (4) mu bakagize bazitabiriye.</p> <p>Ibyemezo by'inama y'Akanama bifatwa ku bwumvikane busesuye bw'abayitabiriye. Iyo ubwumvikane butabonetse, ibyemezo bifatwa ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abari mu nama.</p> <p>Iyo ubwiganze burunduye butabonetse cyangwa amajwi angana, ijwi ry'uyoboze inama riraganza.</p>	<p>chaired by the President or by the Vice President in the absence of the President.</p> <p>The invitation is submitted to members of the Committee at least eight (8) working days before the meeting is held.</p> <p>The rapporteur of the Committee draws up the minutes of the Committee the meeting. In case of his or her absence, the minutes are drawn up by another Committee member designated by the Chairperson of the meeting.</p> <p><b><u>Article 7: Quorum for holding of the meetings of the Committee and decision-making</u></b></p> <p>The Committee holds its meetings if at least four (4) of its members are present.</p> <p>Decisions of the meeting of the Committee are taken by consensus of present members. Failure to obtain such consensus, the decisions are taken on the absolute majority of present members.</p> <p>In case the absolute majority is not reached or in case of a tie, the Chairperson of the meeting has a casting vote.</p>	<p>Président ou par le Vice-Président en cas d'absence du Président.</p> <p>L'invitation est adressée aux membres de la Commission au moins huit (8) jours ouvrables avant la tenue de la réunion.</p> <p>Le rapporteur de la réunion dresse le procès-verbal de la réunion de la Commission. En cas de son absence, le procès-verbal est dressé par un autre membre de la Commission désigné par le Président de la réunion.</p> <p><b><u>Article 7: Quorum pour la tenue des réunions de la Commission et prise de décisions</u></b></p> <p>La Commission se réunit lorsqu'au moins quatre (4) de ses membres sont présents.</p> <p>Les décisions de la réunion de la Commission sont prises par consensus des membres présents. À défaut du consensus, les décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents.</p> <p>À défaut de la majorité absolue ou lorsqu'il y a égalité de vote, le vote du Président de la réunion est prépondérant.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Inyandikomvugo y'inama y'Akanama ishyirwaho umukono n'Umuyobozi n'Umwanditsi b'inama.</p> <p>Perezida cyangwa Visi Perezida w'Akanama yoherereza Minisitiri ufite ubuzima mu nshingano inyandiko mvugo y'inama yasinywe, akagera kopi Perezida wa Komisiyo y'Igihugu yo Gusezerera no Gusubiza mu Buzima Busanzwe abari abasirikare.</p> <p><b><u>Ingingo ya 8: Koroherezwa ingendo n'amafaranga y'insimburamubyizi</u></b></p> <p>Komisiyo y'Igihugu yo Gusezerera no Gusubiza mu Buzima busanzwe abari abasirikare yorohereza ingendo abagize Akanama iyo bagomba gukora inshingano zabo ziteganywa n'iri teka kandi ikabaha amafaranga y'insimburamubyizi agenwa n'Inama y'Abakomiseri yayo.</p> <p><b><u>Ingingo ya 9: Ivanwaho ry'iteka n'ingingo zinyuranyije n'iri teka</u></b></p> <p>Iteka rya Minisitiri n° 20/17 ryo ku wa 30/01/2008 rishyiraho abagize akanama k'abaganga gashinzwe gushyira mu byiciro abamugariye ku rugamba n'ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo bivanyweho.</p>	<p>Minutes of the meeting of the Committee are signed by the Chairperson and the Rapporteur of the meeting.</p> <p>The President or Vice President of the Committee submits signed minutes of the meeting to the Minister in charge of health and gives a copy to the President of Rwanda Demobilization and Reintegration Commission.</p> <p><b><u>Article 8: Transport facilitation and sitting allowances</u></b></p> <p>Rwanda Demobilization and Reintegration Commission facilitates transport for members of the Committee while performing their responsibilities as provided for by the provisions of this Order and provides them the sitting allowances determined by its Council of Commissioners.</p> <p><b><u>Article 9: Repealing provision</u></b></p> <p>Ministerial Order n° 20/17 of 30/01/2008 appointing members of the medical committee in charge of categorising disabled war combatants and all prior provisions contrary to this Order are repealed.</p>	<p>Le procès-verbal de la réunion de la Commission est signé par le Président et le Rapporteur de la réunion.</p> <p>Le Président ou le Vice-Président de la Commission transmet le procès-verbal signé au Ministre ayant la santé dans ses attributions et donne une copie au Président de la Commission Nationale de Démobilisation et de Réintégration.</p> <p><b><u>Article 8: Facilitation de transport et les jetons de présence</u></b></p> <p>La Commission Nationale de Démobilisation et de Réintégration facilite le transport pour les membres de la Commission lors de l'exercice de leurs attributions telles que prévues par le présent arrêté et leur donne des jetons de présence déterminés par son Conseil des Commissaires.</p> <p><b><u>Article 9: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>L'Arrêté Ministériel n° 20/17 du 30/01/2008 portant nomination des membres de la commission de médecins chargée de la catégorisation des handicapés de guerre et toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogés.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b><u>Ingingo ya 10: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u></b></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 10: Commencement</u></b></p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 10: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kigali, 10/09/2020

(sé)

**Dr NGAMIJE MADANDI Daniel**

Minisitiri w'Ubuzima

Minister of Health

Ministre de la Santé

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the Republic:**

**Vu et scellé du Sceau de la République:**

(sé)

**BUSINGYE Johnston**

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta

Minister of Justice and Attorney General

Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 001/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA UBURYO BWO KUMENYEKANISHA NO KWISHYURA UMUSORO KU BIHEMBO KU GIHEMBWE</b></p> <p><b><u>ISHAKIRO:</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Uburyo bwo kumenyekanisha umusoro ku bihembo</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</b></p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 001/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING MODALITIES OF DECLARATION AND PAYMENT OF PAY AS YOU EARN ON A QUARTERLY BASIS</b></p> <p><b><u>TABLE OF CONTENTS:</u></b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p><b><u>Article 2:</u> Modalities of Pay As You Earn (PAYE) declaration</b></p> <p><b><u>Article 3:</u> Abrogation provision</b></p> <p><b><u>Article 4:</u> Commencement</b></p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 001/2020 DU 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES DE DECLARATION ET DE PAIEMENT TRIMESTRIELS DE LA TAXE PROFESSIONNELLE SUR LES REMUNERATIONS</b></p> <p><b><u>TABLE DES MATIERES :</u></b></p> <p><b><u>Article Premier:</u> Objet de ces directives</b></p> <p><b><u>Article 2:</u> Modalités de déclaration de la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations (TPR)</b></p> <p><b><u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire</b></p> <p><b><u>Article 4:</u> Entrée en vigueur</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 001/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA UBURYO BWO KUMENYEKANISHA NO KWISHYURA UMUSORO KU BIHEMBO KU GIHEMBWE</b></p> <p>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro,</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 21;</p> <p><b>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p>Aya mabwiriza akena uburyo bwo kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo ku gihembwe.</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 001/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING MODALITIES OF DECLARATION AND PAYMENT OF PAY AS YOU EARN ON A QUARTERLY BASIS</b></p> <p>The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,</p> <p>Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019. on Tax Procedures, especially in its Article 21;</p> <p><b>Issues the following Rules:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p>These Rules determine modalities of declaration and payment of Pay As You Earn on a quarterly basis.</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 001/2020 DU 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES DE DECLARATION ET DE PAIEMENT TRIMESTRIELS DE LA TAXE PROFESSIONNELLE SUR LES REMUNERATIONS</b></p> <p>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes,</p> <p>Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 21 ;</p> <p><b>Emet les Directives suivantes :</b></p> <p><b><u>Article Premier :</u> Objet de ces directives</b></p> <p>Ces Directives déterminent les modalités de déclaration et de paiement trimestriels de la taxe professionnelle sur les rémunérations.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Uburyo bwo kumenyekanisha umusoro ku bihembo</b></p> <p>Umusoresha ufite ibyacurujwe mu mwaka bingana cyangwa biri muni ya miliyoni magana abiri z'amafaranga y'u Rwanda (200.000.000</p>	<p><b><u>Article 2:</u> Modalities of Pay As You Earn (PAYE) declaration</b></p> <p>A taxpayer whose annual turnover is equal or less than two hundred million Rwandan Francs (FRW 200,000,000) declares and</p>	<p><b><u>Article 2:</u> Modalités de déclaration de la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations (TPR)</b></p> <p>Le contribuable dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur ou égal à deux cent millions de Francs Rwandais (200.000.000 FRW) déclare</p>



<p>FRW) akora imenyekanisha n'iyishyurwa ry'umusoro ku bihembo rimwe mu gihembwe mu gihe cy'iminsi cumi n'itanu (15) ikurikira irangira ry'igihembwe kijyanye n'uwo musoro.</p>	<p>pays quarterly the Pay As You Earn within fifteen (15) days after the end of the quarter to which the Pay As You Earn is related.</p>	<p>et paie trimestriellement la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations endéans quinze (15) jours après la fin du trimestre auquel cette taxe se rapporte.</p>
<p>Ibihembwe bimenyekanishwa kandi bikishyurwa bitarenze amatariki akurikira:</p>	<p>The deadline for the declaration and payment for the quarters is fixed as follows:</p>	<p>La date limite de déclaration et paiement pour les trimestres est fixée comme suit :</p>
<p>1. igihembwe cya mbere (1) kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Werurwe ;</p>	<p>1. the first (1) quarter must be declared and paid not later than 15<sup>th</sup> March;</p>	<p>1. le premier (1) trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 Mars ;</p>
<p>2. igihembwe cya kabiri (2) kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Kamena ;</p>	<p>2. the second (2) quarter must be declared and paid not later than 15<sup>th</sup> June;</p>	<p>2. deuxième (2) trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 Juin ;</p>
<p>3. igihembwe cya gatatu (3) kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Nzeri ; na</p>	<p>3. the third (3) quarter must be declared and paid not later than 15<sup>th</sup> September;</p>	<p>3. troisième (3) trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 Septembre ;</p>
<p>4. igihembwe cya kane (4) kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Ukuboza;</p>	<p>4. the fourth (4) quarter must be declared and paid not later than 15 December;</p>	<p>4. quatrième (4) trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 Décembre ;</p>
<p>Umusoresha ufite ibyacurujwe bingana cyangwa biri munsi y'amafaranga y'u Rwanda miliyoni magana abiri (200.000.000 FRW) ku mwaka, uhise mu gukora imenyekanisha no kwishyura buri kwezi, asabwa kubanza kubimenyesha Ubuyobozi bw'Imisoro mu nyandiko.</p>	<p>The taxpayer whose annual turnover is equal or less than two hundred million Rwandan Francs (FRW 200,000,000), who opt to declare and pay on a monthly basis is required to inform the Tax Administration in writing.</p>	<p>L'assujetti dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur ou égal à deux cent millions de Francs Rwandais (200.000.000 FRW), qui opte pour la déclaration et paiement mensuels est tenu d'en informer l'Administration Fiscale par écrit.</p>

<p>Iryo hitamo ntirishobora gusubirwamo mbere y'imyaka nibura ibiri (2).</p> <p>Icyakora iyo umubare w'ibyacurujwe mu mwaka uhindutse ukarenga miliyoni magana abiri z'amafaranga y'u Rwanda (200.000.000 FRW), Umusoresha agomba kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo buri kwezi.</p>	<p>The option to declare and pay on a monthly basis is irrevocable for at least two (2) years.</p> <p>However, when annual turnover exceeds two hundred million Rwandan Francs (FRW 200,000,000), the taxpayer shall declare and pay Pay As You Earn on a monthly basis.</p>	<p>Cette option de déclaration et paiement mensuels est irrévocable pendant au moins deux (2) ans.</p> <p>Toutefois, lorsque le chiffre d'affaires annuel devient supérieur à deux cent millions de Francs Rwandais (200.000.000 FRW), le contribuable doit déclarer et payer mensuellement la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></b></p> <p>Ingingo zose z'amabwiriza yose abanziriza aya kandi anyuranyije nayo avanyweho.</p>	<p><b><u>Article 3: Repealing provision</u></b></p> <p>All previous Rules prior and contrary to these Rules are repealed.</p>	<p><b><u>Article 3: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes les dispositions des Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 4: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa kuva ku muni yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 4: Commencement</u></b></p> <p>These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 4: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

<p>Kigali, ku wa 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Komiseri Mukuru w’Ikigo cy’imisoro</b> <b>n’amahoro</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissioner General of Rwanda</b> <b>Revenue Authority</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissaire Général de l’Office Rwandais</b> <b>des Recettes</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 002/2020 YO KU WA 05/08/2020 YEREKEYE KWISHYURA MU BYICIRO</b></p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 002/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING PAYMENT IN INSTALMENTS</b></p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 002/2020 DU 05/08/2020 DÉTERMINANT LE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</b></p>
<p><b><u>ISHAKIRO:</u></b></p>	<p><b><u>TABLE OF CONTENTS:</u></b></p>	<p><b><u>TABLE DES MATIÈRES :</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p>	<p><b><u>Article One:</u> Objective of these Rules</b></p>	<p><b><u>Article Premier:</u> Objet de ces Directives</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Uburyo bwo kwishyura mu byiciro</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> Modalities of payment in instalments</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> Modalités de paiement échelonné</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Ibisabwa kugira ngo hishyurwe mu byiciro</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Conditions for instalment payment</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Conditions de paiement échelonné</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Ibigize ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Content of application letter for instalment payment</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Contenu de la lettre de demande de paiement échelonné</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 5 :</u> Amasezerano yo kwishyura mu byiciro</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Agreement for instalment payment</b></p>	<p><b><u>Article 5 :</u> Convention de paiement échelonné</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 6:</u> Ingaruka zo kwemererwa kwishyura mu byiciro</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Effects of instalment payment</b></p>	<p><b><u>Article 6 :</u> Effets de paiement échelonné</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 7:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Repealing provision</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Disposition abrogatoire</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 8:</u> Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Commencement</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Entrée en vigueur</b></p>

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 002/2020 YO KU WA 05/08/2020 YEREKEYE KWISHYURA MU BYICIRO</b></p> <p><b>Komiseri Mukuru w’Ikigo cy’Imisoro n’Amahoro,</b></p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw’isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 71;</p> <p>Ashingiye ku mabwiriza y’Inama y’Ubuyobozi y’ Ikigo cy’Imisoro n’Amahoro yo ku wa 06/07/2017 ajyanye n’imicungire y’umwenda w’imisoro y’imbere mu Gihugu;</p> <p><b>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p>Aya mabwiriza agena uburyo n’ibyangombwa bisabwa abasaba kwishyura mu byiciro.</p> <p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Uburyo bwo kwishyura mu byiciro</b></p> <p>Umusoreshwa ashobora gusaba Komiseri Mukuru kwishyura mu byiciro mu gihe</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 002/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING PAYMENT IN INSTALMENTS</b></p> <p><b>The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,</b></p> <p>Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 71;</p> <p>Pursuant to the Rwanda Revenue Authority Board decision on domestic tax debt management manual of 06/07/2017</p> <p><b>Issues the following Rules:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p>These Rules determine modalities and conditions for application for payment in instalments.</p> <p><b><u>Article 2:</u> Modalities of payment in instalments</b></p> <p>The taxpayer may apply to the Commissioner General for paying in instalments within a</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 002/2020 DU 05/08/2020 DÉTERMINANT LE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</b></p> <p><b>Commissaire Général de l’Office Rwandais des Recettes,</b></p> <p>Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 71 ;</p> <p>Vu la décision du Conseil d’Administration de l’Office Rwandais des Recettes du 06/07/2017 Relative à la gestion des dettes fiscales internes ;</p> <p><b>Émet les Directives suivantes :</b></p> <p><b><u>Article Premier :</u> Objet</b></p> <p>Ces Directives déterminent les modalités et les conditions d’introduction de la demande de paiement échelonné.</p> <p><b><u>Article 2:</u> Modalités de paiement échelonné</b></p> <p>Le contribuable peut demander au Commissaire Général de payer par versements échelonnés</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>kitarenze amezi 12.</p> <p>Haseguriwe ibiteganywa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo, Komiseri Mukuru ashobora kongera icyo gihe cyo kwishyura mu byiciro ho ikindi gihe kidashobora kurenga amezi makumyabiri n'ane (24) iyo hari ibimenyetso by'uko umusoreshwa afite ibibazo bikomeye by'ubukungu.</p> <p><b><u>Ingingo ya 3: Ibisabwa kugira ngo hishyurwe mu byiciro</u></b></p> <p>Umusoreshwa usaba kwishyura mu byiciro asabwa kuba yujuje ibikurikira :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ibaruwa ibisaba ishyikirizwa Komiseri Mukuru</li> <li>2. kugaragaza ko yishyuye nibura 10% y'umwenda ;</li> <li>3. kuba atarigeze akurikiranwaho icyaha cyo kunyereza imisoro;</li> <li>4. gutanga ingwate yemewe n'Ubuyobozi bw'imisoro.</li> </ol> <p>Icyakora, Komiseri Mukuru ashobora kwemerera Umusoreshwa kwishyura mu</p>	<p>period not exceeding 12 months.</p> <p>Subject to the paragraph 1 of the present article, the Commissioner General may extend the period of instalment payment by another period not exceeding twenty-four (24) months based on circumstantial evidence of hardship.</p> <p><b><u>Article 3: Conditions for instalment payment</u></b></p> <p>The taxpayer who request for payment in instalment, must fulfil the following conditions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. request submitted to the Commissioner General;</li> <li>2. provide a proof of payment of an amount worth at least 10% of the amount to be paid;</li> <li>3. should not have implicated in tax evasion;</li> <li>4. provide a guarantee acceptable to the Tax Administration.</li> </ol> <p>The Commissioner General may allow a taxpayer to pay in instalments without</p>	<p>dans un délai ne dépassant pas 12 mois.</p> <p>Sous réserve des dispositions de l'alinéa 1 du présent article, le Commissaire Général peut prolonger ce délai de paiement échelonné d'une période ne pouvant pas dépasser vingt-quatre (24) mois au motif des difficultés économiques majeures.</p> <p><b><u>Article 3: Conditions de paiement échelonné</u></b></p> <p>Le contribuable qui demande un paiement échelonné doit remplir les conditions suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. lettre de demande adressée au Commissaire Général ;</li> <li>2. fournir la preuve de paiement d'au moins 10% du montant du;</li> <li>3. n'avoir jamais été impliqué dans la fraude fiscale ;</li> <li>4. donner une garantie acceptée par l'Administration Fiscale.</li> </ol> <p>Le Commissaire Général peut autoriser au contribuable le paiement échelonné sans qu'il</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>byiciro bitabaye ngombwa ko atanga ingwate ivugwa mu gace ka kane (4<sup>o</sup>) k'igika cya mbere cy'iyi ngingo.</p> <p><b><u>Ingingo ya 4: Ibigize ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro</u></b></p> <p>Ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro igomba kugaragaza ibi bikurikira :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ubwoko bw'umusoro ;</li> <li>2. ingano y'umusoro ;</li> <li>3. ibyiciro asaba kwishyuramo ;</li> <li>4. umwaka w'isoresha ;</li> <li>5. gusobanura impamvu adashobora kwishyura umusoro wose icyarimwe.</li> </ol> <p><b><u>Ingingo ya 5: Amasezerano yo kwishyura mu byiciro</u></b></p> <p>Iyo umusoreshwa yujuje ibisabwa byose, agirana amasezerano n'Ubuyobozi bw'Imisoro agaragaza uburyo azajya yishyura mu byiciro. Iyo umusoreshwa atubahirije ibyo asabwa, amasezerano araseswa agasabwa guhita yishyura umusoro</p>	<p>necessarily executing a guarantee provided in item four (4<sup>o</sup>) of paragraph one of this article.</p> <p><b><u>Article 4: Content of application letter for instalment payment</u></b></p> <p>The application letter to pay in instalments should indicate the following elements:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the type of tax;</li> <li>2. the tax amount;</li> <li>3. the instalment payment plan requested;</li> <li>4. tax period;</li> <li>5. reasons for not being able to pay the whole tax due at once.</li> </ol> <p><b><u>Article 5: Agreement for instalment payment</u></b></p> <p>After fulfilling all requirements, the taxpayer and the Tax Administration shall sign an agreement indicating the instalment payment plan. Failure to respect the payment plan by the taxpayer, the agreement must be terminated and that taxpayer is required to immediately</p>	<p>soit nécessaire de fournir une garantie prévue au point quatre (4<sup>o</sup>) de l'alinéa premier du présent article.</p> <p><b><u>Article 4: Contenu de la lettre de demande de paiement échelonné</u></b></p> <p>La lettre de demande de paiement échelonné doit mentionner les éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. le type d'impôt ;</li> <li>2. le montant de l'impôt ;</li> <li>3. les tranches proposées ;</li> <li>4. l'exercice fiscal ;</li> <li>5. les raisons pour lesquelles il est dans l'impossibilité de payer la totalité de l'impôt dû en une seule tranche.</li> </ol> <p><b><u>Article 5: Convention de paiement échelonné</u></b></p> <p>Lorsque toutes les conditions sont réunies, un contrat de paiement échelonné doit être signé entre le requérant et l'Administration Fiscale. Au cas où le requérant ne respecte pas son engagement, la convention doit être résiliée et le contribuable est tenu de s'acquitter</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>wose asabwa.</p> <p><b><u>Ingingo ya 6: Ingaruka zo kwemererwa kwishyura mu byiciro</u></b></p> <p>Umusoresha wemerewe kwishyura umusoro mu byiciro ashobora gusaba no guhabwa icyemezo cy'umwenda kimwemerera guhabwa service zisanzwe zihabwa abatarimo umwenda w'imisoro.</p> <p><b><u>Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></b></p> <p>Ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi anyuranyije nayo zivanyweho.</p> <p><b><u>Ingingo ya 8: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku muni yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p> <p>Kigali, ku wa 05/08/2020</p> <p>(sé) <b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'imisoro n'amahoro</b></p>	<p>pay the full amount of tax due.</p> <p><b><u>Article 6: Effects of instalment payment</u></b></p> <p>The taxpayer authorized to pay tax in instalments, may request and benefit a tax liability certificate allowing him/her to be given services regularly provided to taxpayers who do not have a tax debt.</p> <p><b><u>Article 7: Repealing provision</u></b></p> <p>All prior provisions Rules contrary to these Rules are hereby repealed.</p> <p><b><u>Article 8: Commencement</u></b></p> <p>These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p> <p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé) <b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissioner General of Rwanda Revenue Authority</b></p>	<p>immédiatement du paiement de la totalité de l'impôt dû.</p> <p><b><u>Article 6 : Effets de paiement échelonné</u></b></p> <p>Le contribuable autorisé à payer les impôts de façon échelonnée, peut demander et bénéficier une attestation de créance fiscale, lui permettant de recevoir les services régulièrement donnés aux contribuables qui n'ont pas de dette fiscale.</p> <p><b><u>Article 7: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.</p> <p><b><u>Article 8: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p> <p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé) <b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 003/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA IBISHINGIRWAHO MU GUSHYIRA UMUSORESHWA MU CYICIRO CY'ABASORESHWA BANINI</b></p> <p><b><u>ISHAKIRO:</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Ibishingirwaho mukwandikwa mu basoreshwa banini</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Uburyo bwo kumenyesha umusoreshwa</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</b></p> <p><b><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</b></p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL DIRECTIVES N° 003/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING MODALITIES AND CONDITIONS FOR REGISTERING A TAXPAYER AS LARGE TAXPAYER</b></p> <p><b><u>TABLE OF CONTENTS:</u></b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p><b><u>Article 2:</u> Conditions to be registered as Large Taxpayer</b></p> <p><b><u>Article 3:</u> Notification of the taxpayer</b></p> <p><b><u>Article 4:</u> Repealing provision</b></p> <p><b><u>Article 5:</u> Commencement</b></p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 003/2020 DU 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES ET LES CONDITIONS D'ENREGISTRER LE CONTRIBUABLE EN TANT QUE GRAND CONTRIBUABLE</b></p> <p><b><u>TABLE DES MATIERES :</u></b></p> <p><b><u>Article Premier:</u> Objet de ces directives</b></p> <p><b><u>Article 2:</u> Conditions d'être enregistré en tant que grand contribuable</b></p> <p><b><u>Article 3:</u> Notification du contribuable</b></p> <p><b><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</b></p> <p><b><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 003/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA IBISHINGIRWAHO MU GUSHYIRA UMUSORESHWA MU CYICIRO CY'ABASORESHWA BANINI</b></p> <p><b>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro,</b></p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2 (13°);</p> <p><b>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p>Aya mabwiriza aGENA ibishingirwaho mu kwandika umusoreshwa mu basoreshwa banini .</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL DIRECTIVES N° 003/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING MODALITIES AND CONDITIONS FOR REGISTERING A TAXPAYER AS LARGE TAXPAYER</b></p> <p><b>The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,</b></p> <p>Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 2 (13°)</p> <p><b>Issues the following Rules:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p>These Rules set out the terms and conditions for registering the taxpayer as Large Taxpayer.</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 003/2020 DU 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES ET LES CONDITIONS D'ENREGISTRER LE CONTRIBUABLE EN TANT QUE GRAND CONTRIBUABLE</b></p> <p><b>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes,</b></p> <p>Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 2 (13°) ;</p> <p><b>Emet les Directives suivantes:</b></p> <p><b><u>Article Premier :</u> Objet de ces directives</b></p> <p>Ces Directives déterminent les modalités et les conditions d'enregistrer le contribuable en tant que grand contribuable.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b><u>Ingingo ya 2: Ibishingirwaho mu kwandikwa mu basoreshwa banini</u></b>	<b><u>Article 2: Conditions to be registered as Large Taxpayer</u></b>	<b><u>Article 2: Conditions d'être enregistré en tant que grand contribuable</u></b>
<p>Umusoresha ashirwa mu cyiciro cy'Abasoresha banini hashingiwe kuri kimwe muri ibi bikurikira :</p>	<p>The taxpayer is registered as a large taxpayer based on one of the following conditions:</p>	<p>Le contribuable est enregistré en tant que grand contribuable en se basant sur l'une des conditions suivantes :</p>
<p>1. kuba afite ibyacuujwe ku mwaka birengeje miliyari imwe y'amafaranga y'u Rwanda (1.000.000.000 FRW) ;</p>	<p>1. has an annual turnover above one billion Rwandan Francs (FRW 1,000,000,000);</p>	<p>1. a un chiffre d'affaires annuel supérieur à un milliard de Francs Rwandais (1.000.000.000 FRW);</p>
<p>2. kuba yarishyuye umusoro ku nyungu cyangwa umusoro ku nyongeragaciro ungana cyangwa urenga miliyoni ijana y'amafaranga y'u Rwanda (100.000.000 FRW) buri mwaka mu bihe by'umusoro bitatu (3) bikurikirana ;</p>	<p>2. has paid tax on Income Tax and Value Added Tax equal or above of one hundred million Rwandan Francs (FRW 100,000,000) per year for three (3) consecutive tax periods;</p>	<p>2. a payé l'impôt sur le revenu et la Taxe sur la Valeur Ajoutée supérieur ou égal à cent millions de Francs Rwandais (100.000.000 FRW) par an pendant trois (3) exercices fiscaux consécutifs ;</p>
<p>3. kuba yarishyuye umusoro ku bihembo ungana cyangwa urenga miliyoni magana abiri z'amafaranga y'u Rwanda (200.000.0000 frw) buri mwaka mu bihe by'umusoro bitatu (3) bikurikirana ;</p>	<p>3. has paid Pay As You Earn (PAYE) equal or above two hundred million Rwandan Francs (FRW 200,000,000) per year for three (3) consecutive tax periods;</p>	<p>3. a payé la taxe professionnelle sur les rémunérations supérieure ou égale à deux cent millions de franc rwandais (200.000.000 Frw) par an pendant trois (3) exercices fiscaux consécutifs ;</p>
<p>4. Kuba yarishyuye imisoro ifatirwa ifite agaciro kangana cyangwa karenga miliyali imwe y'amafaranga y'u Rwanda (1.000.000.000 FRW) buri mwaka mu bihe by'umusoro</p>	<p>4. pay Withholding Tax (WHT) equal or above one billion Rwandan Francs (FRW 1,000,000,000) per year for three (3) consecutive tax periods;</p>	<p>4. a payé l'impôt retenu à la source supérieur ou égale à un milliard de Francs Rwandais (1.000.000.000 FRW) par an pendant trois (3) exercices fiscaux consécutifs ;</p>

<p>bitatu (3) bikurikirana ;</p> <p>5. kuba yaragize igihombo nibura kingana na miliyoni magana atanu z'amafaranga y'u Rwanda (500.000.000 FRW) buri mwaka mu bihe by'umusoro bitatu (3) bikurikirana ;</p> <p>6. Kuba afite umushinga mushya w'ishoramari ufite agaciro kangana cyangwa karenga miliyali eshanu z'amafaranga y'u Rwanda (5.000.000.000 FRW) ; cyangwa</p> <p>7. Kuba akora ubucuruzi buri muri kimwe mu byiciro by'ubukungu bikurikira :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- banki z'ubucuruzi ;</li> <li>- kompanyi z'ubwishingizi ;</li> <li>- kompanyi z'itumanaho ;</li> </ul>	<p>5. has a loss of at least five hundred million Rwandan Francs (FRW 500,000,000) per year for three (3) consecutive tax periods;</p> <p>6. has a new project with an investment equal or above five billion Rwandan Francs (FRW 5,000,000,000); or</p> <p>7. carries out commercial activities in one of the following domains:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- commercial Banks;</li> <li>- insurance Companies;</li> <li>- telecommunications Companies.</li> </ul>	<p>5. a une perte d'au moins égal à cinq cent millions de Francs Rwandais (500.000.000 FRW) par an pendant trois (3) exercices fiscaux consécutifs ;</p> <p>6. a un nouveau projet d'un investissement supérieur ou égal à cinq milliards de Francs Rwandais (5.000.000.000 FRW); ou</p> <p>7. exerce une activité commerciale dans un des domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les banques commerciales ;</li> <li>- les compagnies d'assurance ;</li> <li>- les sociétés de télécommunications.</li> </ul>
<p><b><u>Ingingo ya 3: Uburyo bwo kumenyesha umusoreshwa</u></b></p> <p>Ubuyobozi bw'imisoro bumenyesha umusoreshwa mu nyandiko ko ari umusoreshwa munini.</p>	<p><b><u>Article 3: Notification of the taxpayer</u></b></p> <p>The Tax Administration notifies in writing the taxpayer that he or she is registered as a large taxpayer.</p>	<p><b><u>Article 3: Notification du contribuable</u></b></p> <p>L'Administration fiscale notifie le contribuable par écrit qu'il est enregistré en tant que grand contribuable.</p>

<p><b><u>Ingingo ya 4: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></b></p> <p>Ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi anyuranyije na yo zivanyweho.</p>	<p><b><u>Article 4: Repealing provision</u></b></p> <p>All prior provisions Rules contrary to these Rules are hereby repealed.</p>	<p><b><u>Article 4: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes les Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 5: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsu yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 5: Commencement</u></b></p> <p>These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 5: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
<p>Kigali, ku wa 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'imisoro n'amahoro</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Commissioner General of Rwanda Revenue Authority</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes</b></p>

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 004/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA UBURYO BWO GUKEMURA MU BWUMVIKANE IMPAKA ZISHINGIYE KU MISORO</b></p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 004/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING THE MODALITIES FOR AMICABLE SETTLEMENT OF TAX RELATED DISPUTES</b></p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 004/2020 OF 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES DU REGLEMENT A L'AMIABLE DES DIFFERENDS RELATIFS AUX IMPOTS</b></p>
<p><b><u>ISHAKIRO:</u></b></p>	<p><b><u>TABLE OF CONTENTS:</u></b></p>	<p><b><u>TABLE DES MATIERES :</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> icyo aya mabwiriza agamije</b></p>	<p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p>	<p><b><u>Article Premier :</u> Objet de ces directives</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Gusaba gukemura ikibazo mu bwumvikane</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> A request for amicable settlement</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> La demande de règlement à l'amicable</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Ibisabwa kugira ngo ubusabe bwakirwe</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Conditions of admissibility</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Conditions d'admissibilité</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Uburyo ubwumvikane bukorwa</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Amicable settlement procedure</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> La procédure de règlement à l'amicable</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 5:</u> Amasezerano y'ubwumvikane</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Amicable settlement agreement</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Accord de règlement à l'amicable</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 6:</u> Igihe cyo gukemuramo ikibazo mu bwumvikane</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Time of amicable settlement</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Délai de règlement à l'amicable</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 7:</u> Kuregera urukiko</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Seizure of a court</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Saisine de la Juridiction</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 8:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Repealing provision</b></p>	<p><b><u>Article 8 :</u> Disposition abrogatoire</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 9:</u> Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</b></p>	<p><b><u>Article 9:</u> Commencement</b></p>	<p><b><u>Article 9:</u> Entrée en vigueur</b></p>

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 004/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA UBURYO BWO GUKEMURA MU BWUMVIKANE IMPAKA ZISHINGIYE KU MISORO</b></p> <p><b>Komiseri Mukuru w’Ikigo cy’Imisoro n’Amahoro,</b></p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/09/2019 rigena uburyo bw’Isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 52;</p> <p><b>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p>Aya mabwiriza ashiraho uburyo bwo gukemura ibibazo by’imisoro mu bwumvikane.</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 004/2020 OF 05/08/2020 DETERMINING THE MODALITIES FOR AMICABLE SETTLEMENT OF TAX RELATED DISPUTES</b></p> <p><b>The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,</b></p> <p>Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/09/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 52;</p> <p><b>Issues the following Rules:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p>These Rules determine the modalities for amicable settlement of tax issues.</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 004/2020 DU 05/08/2020 DETERMINANT LES MODALITES DU REGLEMENT A L’AMIABLE DES DIFFERENDS RELATIFS AUX IMPOTS</b></p> <p><b>Commissaire Général de l’Office Rwandais des Recettes,</b></p> <p>Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2010 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 52;</p> <p><b>Emet les Directives suivantes :</b></p> <p><b><u>Article Premier :</u> Objet de ces directives</b></p> <p>Ces Directives déterminent les modalités du règlement à l’amiable des litiges fiscaux.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Gusaba gukemura ikibazo mu bwumvikane</b></p> <p>Gusaba gukemura ikibazo cy’imisoro mu bwumvikane bikorwa mu nyandiko n’umusoresha, igashyikirizwa Komiseri Mukuru.</p>	<p><b><u>Article 2:</u> A request for amicable settlement</b></p> <p>Amicable settlement of tax disputes is requested by the taxpayer in writing and addressed to the Commissioner General.</p>	<p><b><u>Article 2:</u> La demande du règlement à l’amiable</b></p> <p>La demande du règlement à l’amiable des litiges fiscaux doit être faite par écrit, et adressée par le contribuable au Commissaire Général.</p>

<b><u>Ingingo ya 3: Ibisabwa kugira ngo ubusabe bwakirwe</u></b>	<b><u>Article 3: Conditions of admissibility</u></b>	<b><u>Article 3: Conditions d'admissibilité</u></b>
<p>Ubusabe bwo gukemura ibibazo by'imisoro mu bwumvikane kugira ngo bwakirwe, bugomba kuba bwujuje ibi bikurikira:</p>	<p>The request for amicable settlement of tax issues, must fulfill the following conditions:</p>	<p>La requête de règlement à l'amiable des litiges fiscaux, doit remplir les conditions suivantes :</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. kuba bukoze mu nyandiko kandi bushyizweho umukono n'umusoreshwa cyangwa umuhagarariye mu buryo bwemewe n'amategeko;</li> <li>2. kugaragaza neza ingingo umusoreshwa yifuza ko zikemurwa mu bwumvikane;</li> <li>3. kugaragaza ibimenyetso umusoreshwa ashingiraho ku ngingo asaba ko zikemurwa mu bwumvikane ;</li> <li>4. kwishyura 25% y'amafaranga y'umusoro fatizo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. it must be in writing and signed by the taxpayer or the taxpayer's legal representative;</li> <li>2. to indicate clearly specific issues that the taxpayer wishes to be settled amicably.</li> <li>3. provide evidences supporting the contentious issues that the taxpayer wishes to be settled amicably.</li> <li>4. pay 25% of the total amount of the principal tax.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. elle doit être écrite et signée par le contribuable ou son représentant légal ;</li> <li>2. indiquer clairement les points que le contribuable souhaite régler à l'amiable ;</li> <li>3. fournir des preuves justifiant les points litigieux que le contribuable souhaite régler à l'amiable.</li> <li>4. payer 25% du montant de l'impôt principal.</li> </ol>
<p>Umusoreshwa abyemerewe n'Ubuyobozi bw'Imisoro ashobora gutanga ingwate y'umutungo wimukanwa cyangwa utimukanwa hakurikijwe amategeko abigenga.</p>	<p>The taxpayer may upon approval of the Tax Administration provide a movable or immovable property as guarantee in accordance with relevant laws.</p>	<p>Le contribuable peut après approbation de l'Administration Fiscale donner une propriété mobilière ou immobilière comme garantie conformément aux lois en la matière.</p>
<p>Iyo ibibazo by'imisoro bitashyikirijwe Urukiko, gusaba kubikemura mu</p>	<p>When the tax issues have not been lodged to Court, the request for amicable settlement must</p>	<p>Lorsque les litiges fiscaux n'ont pas fait objet d'une demande devant une juridiction, la</p>



<p>bwumvikane bigomba gukorwa mu gihe cy'iminsi 30 kuva umusoreshwa amenyeshejwe icyemezo cya Komiseri Mukuru ku bujurire.</p> <p>Iyo ibibazo by'imisoro byashyikirijwe Urukiko, gusaba kubikemura mu bwumvikane bishobora gukorwa gusa mu gihe Urukiko rutari rwaca urubanza burundu. Icyo gihe umusoreshwa ntasabwa kwishyura amafaranga angana na 25% avugwa mu gace ka kane (4<sup>o</sup>) k'igika cya mbere cy'iyi ngingo.</p> <p>Ingingo nshya zitigeze zisuzumwa mu bujurire bwashyikirijwe Komiseri Mukuru, ntizemerwa mu bwumvikane.</p> <p>Ubujurire butakiriwe na Komiseri Mukuru kubera impamvu ziteganywa n'amategeko, ntibwemerwa mu bwumvikane.</p> <p>Gusaba ubwumvikane bikorwa inshuro imwe gusa.</p>	<p>be submitted within 30 days from reception of the decision of the Commissioner General on appeal.</p> <p>When the tax issues have been lodged to Court, the request for amicable settlement can be submitted only before the final Court ruling. However, in that time the taxpayer shall not be bound to pay 25% mentioned in item 4<sup>o</sup> of paragraph 1 of this article.</p> <p>New issues which were not part of the appeal to the Commissioner General are not acceptable for amicable settlement.</p> <p>An appeal rejected by the Commissioner General for reasons provided by the law, is not acceptable for amicable settlement.</p> <p>An amicable settlement shall be requested only once time.</p>	<p>demande de règlement à l'amiable doit être introduite dans un délai de 30 jours à compter de la réception de la décision du Commissaire Général sur le recours.</p> <p>Lorsque les litiges fiscaux ont fait objet d'une demande devant une juridiction, la demande de règlement à l'amiable peut être introduite seulement avant la décision finale de la juridiction. Toutefois, dans ce cas le contribuable n'est pas tenu de payer 25% mentionné au point 4<sup>o</sup> de l'alinéa 1 du présent article</p> <p>Des litiges fiscaux nouveaux qui ne faisaient pas partie du recours au Commissaire Général ne sont pas recevables pour le règlement à l'amiable.</p> <p>Une demande de recours qui a été déclaré irrecevable par le Commissaire Général pour des raisons prévues par la loi, n'est pas recevable au règlement à l'amiable.</p> <p>La demande de règlement à l'amiable ne se fait qu'une seule fois.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Uburyo ubwumvikane bukorwa</b></p> <p>Ubuyobozi bw'Imisoro buhura n'uwasabye</p>	<p><b><u>Article 4:</u> Amicable settlement procedure</b></p> <p>The Tax Administration meets the applicant to</p>	<p><b><u>Article 4:</u> La procédure de règlement à l'amiable</b></p> <p>L'Administration Fiscale rencontre le</p>

<p>gukemura ikibazo mu bwumvikane, bagasuzuma ibyo asaba. Ubuyobozi bw'Imisoro bushobora kumusaba ibindi bimenyetso igihe cyose busanze ari ngombwa.</p> <p>Iyo habayeho kumvikana hagati y'Ubuyobozi bw'Imisoro n'umusoresha, hategurwa amasezerano y'Ubwumvikane agomba gushyirwaho umukono n'impande zombi.</p>	<p>examine the request. The Tax Administration may require more supporting evidences whenever deemed necessary.</p> <p>When the Tax Administration and the taxpayer agree on an amicable solution, the Tax Administration prepares an amicable settlement agreement to be signed by both parties.</p>	<p>contribuable pour examiner la demande. L'Administration Fiscale peut demander d'autres preuves si nécessaire.</p> <p>Lorsque l'Administration fiscale et le contribuable se conviennent sur une solution à l'amiable, l'Administration Fiscale prépare un accord de règlement à l'amiable qui doit être signé par les deux parties.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 5 : Amasezerano y'ubwumvikane</u></b></p> <p>Iyo ibibazo by'imisoro bikemuwe mu bwumvikane, impande zombi zishyira umukono ku masezerano y'ubwumvikane.</p> <p>Ibibazo byakemuwe mu bwumvikane ntibishobora kuregerwa Urukiko.</p> <p>Iyo impande zombi zigeze ku bwumvikane ku bibazo byari byararegowe urukiko, amasezerano y'ubwumvikane ashirwaho umukono nyuma y'uko uruhande rwareze ruretse ikirego.</p> <p>Amasezerano y'ubwumvikane areba gusa igihe cy'umusoro n'ubwoko bw'umusoro</p>	<p><b><u>Article 5: Amicable settlement agreement</u></b></p> <p>When tax issues are settled amicably, both parties sign the amicable settlement agreement.</p> <p>Issues settled amicably cannot be lodged to Court.</p> <p>When both parties agree on an amicable solution for issues lodged to Court, the amicable settlement agreement is signed after withdrawal of claim by the plaintiff.</p> <p>The amicable settlement agreement is applicable only on the tax period and tax type</p>	<p><b><u>Article 5 : Accord de règlement à l'amiable</u></b></p> <p>Lorsque les litiges fiscaux sont réglés à l'amiable, les deux parties signent l'accord de règlement à l'amiable.</p> <p>Les litiges réglés à l'amiable ne peuvent pas faire objet d'une demande devant une juridiction.</p> <p>Lorsque les deux parties se conviennent sur une solution à l'amiable pour les litiges qui ont fait objet d'une demande devant la juridiction, l'accord de règlement à l'amiable est signé après le désistement d'action par la partie demanderesse.</p> <p>L'accord de règlement à l'amiable est applicable seulement sur la période fiscale et le</p>

<p>bivugwa muri ayo masezerano, ntashobora gushingirwaho ku bibazo biriho cyangwa bizavuka.</p> <p>Ubwumvikane bureba ingingo zose zasuzumwe. Ubwumvikane ntibushobora kugerwaho iyo hari ingingo imwe cyangwa nyinshi zitumvikanyweho.</p>	<p>specified in the agreement. It cannot create a precedent for current or future cases.</p> <p>The amicable settlement must cover all discussed issues. There is no amicable settlement in case the parties failed to settle amicably one or more issues.</p>	<p>type d'impôt spécifié dans cet accord. Il ne peut être utilisé comme précédent pour les cas présents ou à venir.</p> <p>Le règlement à l'amiable porte sur tous les litiges discutés. Il n'y a pas de règlement à l'amiable si les parties n'ont pas pu s'entendre sur une ou plusieurs litiges.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 6 : Igihe cyo gukemura ikibazo mu bwumvikane</u></b></p> <p>Gukemura ikibazo cy'umusoro mu bwumvikane ntibishobora kurenza iminsi 90 kuva ubusabe bwakiriwe.</p> <p>Ku birebana n'ubusabe bwo kumvikana bwakiriwe mbere y'uko aya mabwiriza atangira gukurikizwa, iminsi 90 itangira kubarwa kuva aya mabwiriza atangiye gukurikizwa.</p> <p>Iyo impande zombi zitabashije kumvikana muri icyo gihe cy'iminsi 90, icyemezo cya Komiseri Mukuru ku bujurire kigumana agaciro.</p>	<p><b><u>Article 6: Time of amicable settlement</u></b></p> <p>The amicable settlement procedure cannot exceed 90 days from the receipt of the request.</p> <p>With respect to the amicable settlement requests received before the commencement of these rules, 90 days are counted from the commencement of these rules.</p> <p>When both parties do not reach an amicable settlement within the 90 days period, the Commissioner General decision remains valid.</p>	<p><b><u>Article 6 : Délai de règlement à l'amiable</u></b></p> <p>La procédure de règlement à l'amiable ne peut pas excéder 90 jours à compter de la réception de la demande.</p> <p>En ce qui concerne les demandes de règlement à l'amiable reçues avant l'entrée en vigueur de ces directives, 90 jours sont comptés à partir de l'entrée en vigueur de ces directives.</p> <p>Lorsque les deux parties n'arrivent pas au règlement à l'amiable pendant cette période de 90 jours, la décision du Commissaire Général sur le recours reste valide.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 7 : Kuregera urukiko</u></b></p> <p>Iyo impande zombi zitabashije kumvikana, igihe cyo kuregera urukiko, kibarwa kuva</p>	<p><b><u>Article 7: Lodge a court</u></b></p> <p>In case both parties do not reach an amicable settlement, the time limit to lodge the court is</p>	<p><b><u>Article 7 : Saisine de la juridiction</u></b></p> <p>Lorsque les deux parties n'arrivent pas à un accord sur le règlement à l'amiable, le délai</p>

<p>umusoreshwa ashyikirijwe ibaruwa ya Komiseri Mukuru imubwira ko ubwumvikane butashobotse.</p>	<p>counted from notification to the taxpayer of the Commissioner General's letter informing the taxpayer about the failure to reach an amicable settlement.</p>	<p>pour saisir la juridiction est compte à partir de la notification du contribuable de la lettre du Commissaire Général lui informant à propos de l'échec de règlement à l'amiable.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 8: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></b></p> <p>Ingingo zose z'amabwiriza yose abanziriza aya kandi anyuranyije na yo avanyweho.</p>	<p><b><u>Article 8: Repealing provision</u></b></p> <p>All previous Rules prior and contrary to these Rules are repealed.</p>	<p><b><u>Article 8 : Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes les dispositions des Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 9 : Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsu yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 9: Commencement</u></b></p> <p>These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 9: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
<p>Kigali, ku wa 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'imisoro n'amahoro</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Commissioner General of Rwanda Revenue Authority</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b></p> <p><b>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes</b></p>

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 005/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA IBISABWA N'IMIKORERE Y'ABANTU BAKORA UMWUGA WO KUNGANIRA ABASORESHWA</b></p> <p><b><u>ISHAKIRO:</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u></b> icyo aya mabwiriza agamije</p> <p><b><u>Ingingo ya 2:</u></b> Ibisabwa mu guhagararira abandi mu misoro</p> <p><b><u>Ingingo ya 3:</u></b> Ibibujijwe abahoze ari abakozi ba RRA</p> <p><b><u>Ingingo ya 4:</u></b> Ikarita itangwa n'Ubuyobozi bw'Imisoro</p> <p><b><u>Ingingo ya 5:</u></b> Igihe uburenganzira bwo guhagararira abandi bumara</p> <p><b><u>Ingingo ya 6:</u></b> Imirimo ikorwa n'abahagararira abasoreshwa</p> <p><b><u>Ingingo ya 7:</u></b> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</p> <p><b><u>Ingingo ya 8:</u></b> Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 005/2020 OF 05/08/2020 DETERMINE THE CONDITIONS AND FUNCTIONING OF QUALIFIED PROFESSIONALS WHO REPRESENT TAXPAYERS</b></p> <p><b><u>TABLE OF CONTENTS:</u></b></p> <p><b><u>Article One:</u></b> Objective of these rules</p> <p><b><u>Article 2:</u></b> Conditions and modalities of representation</p> <p><b><u>Article 3:</u></b> Prohibition applicable to former RRA employees</p> <p><b><u>Article 4:</u></b> Card issued by the Tax Administration</p> <p><b><u>Article 5:</u></b> Duration of license</p> <p><b><u>Article 6:</u></b> Duties of representatives</p> <p><b><u>Article 7:</u></b> Repealing provision</p> <p><b><u>Article 8:</u></b> Commencement</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 005/2020 DU 05/08/2020 DÉTERMINANT LES CONDITIONS ET LES MODALITES DE REPRESENTATION DES CONTRIBUABLES PAR DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS</b></p> <p><b><u>TABLE DES MATIERES:</u></b></p> <p><b><u>Article Premier:</u></b> Objet de ces directives</p> <p><b><u>Article 2:</u></b> Conditions et modalités de représentation</p> <p><b><u>Article 3:</u></b> Interdiction applicable aux anciens employés de RRA</p> <p><b><u>Article 4:</u></b> Des cartes délivrées par l'Administration Fiscale</p> <p><b><u>Article 5:</u></b> Durée de l'agrément</p> <p><b><u>Article 6:</u></b> Les fonctions des représentants des contribuables</p> <p><b><u>Article 7:</u></b> Disposition abrogatoire</p> <p><b><u>Article 8:</u></b> Entrée en vigueur</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 005/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA IBISABWA N'IMIKORERE Y'ABANTU BAKORA UMWUGA WO KUNGANIRA ABASORESHWA</b></p> <p>Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro,</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 92;</p> <p><b>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije</b></p> <p>Aya mabwiriza akena ibisabwa n'imikorere y'abantu bakora umwuga wo kunganira abasoreshwa.</p>	<p><b>COMMISSIONER GENERAL RULES N° 005/2020 YO KUWA 05/08/2020 DETERMINE THE CONDITIONS AND FUNCTIONING OF QUALIFIED PROFESSIONALS WHO REPRESENT TAXPAYERS</b></p> <p>The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,</p> <p>Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 92;</p> <p><b>Issues the following Rules:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Objective of these rules</b></p> <p>These Rules determine the conditions and functioning of qualified professionals who represent taxpayers.</p>	<p><b>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 005/2020 DU 05/08/2020 DÉTERMINANT LES CONDITIONS ET LES MODALITES DE REPRESENTATION DES CONTRIBUABLES PAR DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS</b></p> <p>Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes,</p> <p>Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 92 ;</p> <p><b>Emet les Directives suivantes :</b></p> <p><b><u>Article Premier :</u> Objet de ces directives</b></p> <p>Ces Directives déterminant les conditions et les modalités de représentation des contribuables par des professionnels qualifiés.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Ibisabwa mu guhagararira abandi mu misoro</b></p> <p>Usaba guhagararira no kunganira abasoreshwa mu bibazo bijyanye n'imisoro, asabwa kuba yujuje ibi bikurikira :</p>	<p><b><u>Article 2:</u> Conditions and modalities of representation</b></p> <p>A person requesting to represent and assist a taxpayer must fulfil the following:</p>	<p><b><u>Article 2:</u> Conditions et modalités de représentation</b></p> <p>Une personne demandant l'autorisation de représenter et assister le contribuable doit remplir les conditions suivantes :</p>

<p>1° kuba afite nibura impamyabumenyi ihanitse mu ibaruramari, mu misoro, mu by’Imari, Ubukungu, Ubucuruzi, Amategeko cyangwa Icingamutungo;</p> <p>2° kuba ari inyangamugayo, by’umwihariko atarigeze akurikiranwaho icyaha cyo kunyereza umusoro cyangwa umutungo wa Leta;</p> <p>3° kuba afite icyemezo gitangwa n’ubutabera cyo kuba atarakatiwe n’inkiko ;</p> <p>4° kuba atarirukaniwe icyaha cya ruswa ;</p> <p>5° kuba afite uburambe bw’imyaka byibuze ibiri (2) mu kazi k’ibaruramari, amategeko, igenzura ry’imisoro cyangwa indi mirimo isa nayo ;</p> <p>6° ku byerekeye amasosiyete y’ubufatanye, buri muntu atanga impapuro asabwa kandi ayo zwa ibikorwa bye;</p> <p>7° kuba yaratanze amamenyeshamusoro ku nyungu y’imyaka ibiri (2) ishize. Ibi ariko</p>	<p>1° holder a Bachelor’s Degree in Account, taxation, Finance, Economics, Commerce, Law or Management;</p> <p>2° is of high integrity, in particular not to have been criminally prosecuted for embezzlement of public funds or charged tax evasion;</p> <p>3° presents a copy of a Judicial Police Statement;</p> <p>4° was not expelled from his/her job on corruption charges.</p> <p>5° have an experience of at least two (2) years in the field of accounts, Law, fiscal audit or other related fields.</p> <p>6° in case of partnership, each partner is obliged to submit the required documents and he/she becomes liable for his/her own acts or omissions;</p> <p>7° have submitted income tax returns for the two previous years. This condition is not applicable to</p>	<p>1° être titulaire d’un diplôme de licence en Comptabilité, Fiscalité, Finances Economie, Commerce, Droit ou Gestion;</p> <p>2° être d’une forte intégrité, spécialement n’avoir pas été condamné pour détournement ou fraude fiscale ;</p> <p>3° présenter une copie d’extrait du casier judiciaire ;</p> <p>4° n’avoir pas été renvoyé pour corruption.</p> <p>5° avoir une expérience d’au moins deux (2) ans dans le domaine de comptabilité, de droit, d’audit fiscal ou dans un autre domaine connexe ;</p> <p>6° en ce qui concerne les sociétés en partenariat, chaque partenaire est obligé de transmettre les documents requis et il est responsable de ses propres actes ou omissions ;</p> <p>7° avoir soumis des déclarations d’impôt sur le revenu pour les deux années précédentes. Cette condition</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>ntibireba abantu basaba kunganira abasoreshwa nta bundi bucuruzi bakoze;</p> <p>8° kuba atarimo umwenda w'umusoro;</p> <p>9° kwandikira Komiseri Mukuru asaba uburenganzira bwo guhagararira no kwunganira abasoreshwa. Ibaruwa isaba igomba kuba iherekejwe n'ibi bikurikira:</p> <p>a) kopi y'icyemezo cy'iyandikisha ry'ubucuruzi ;</p> <p>b) umwirondoro na kopi y'impamyabushobozi iriho umukono wa Noteri;</p> <p>c) icyemezo cy'uko hishyuwe amafaranga ibihumbi ijana by'amafaranga y'u Rwanda (100.000 FRW) adasubizwa;</p> <p>d) Kuba afite konti muri banki, agasanduku k'iposita cyangwa e-mail, aho akorera hazwi hashimangirwa n'amasezerano y'ubukode cyangwa icyemezo cy'umutungo.</p>	<p>applicants who have no other business;</p> <p>8° not having a tax liability;</p> <p>9° address the application to the Commissioner General requesting to represent the taxpayers. The application letter should be accompanied by:</p> <p>a) copy of certificate of registration of business;</p> <p>b) curriculum vitae and a certified copy of academic certificate;</p> <p>c) proof of payment of one hundred thousand Rwandan Francs (FRW 100,000) non refundable;</p> <p>d) Have a bank account, postal address, e-mail, a physical address supported by office rent contract or property title.</p>	<p>n'est pas applicable aux nouveaux demandeurs qui n'ont pas fait d'autre entreprises ;</p> <p>8° n'avoir pas de dette fiscale ;</p> <p>9° adresser au Commissaire Général une demande pour agrément de représenter les contribuables. La lettre de demande doit être accompagnée des documents suivants :</p> <p>a) une copie du registre de commerce;</p> <p>b) un curriculum vitae et une copie certifiée du diplôme ;</p> <p>c) une quittance de paiement de cent mille Francs Rwandais (100.000 FRW) non remboursables;</p> <p>d) Fournir des preuves de possession d'un compte bancaire, d'une boîte postale, d'un email, d'une adresse physique soutenue par un contrat de location de bureau ou un titre de propriété.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p><b><u>Ingingo ya 3: Ibibujijwe abahoze ari abakozi ba RRA</u></b></p> <p>Abahoze ari abakozi ba RRA ntibemerewe guhagararira cyangwa kunganira abandi mu misoro ku birebana n'amadosiye bakoze bakiri muri RRA.</p>	<p><b><u>Article 3: Prohibition applicable to former RRA employees</u></b></p> <p>Former RRA employees are prohibited to be involved, as a tax adviser, in a matter or file they handled within RRA.</p>	<p><b><u>Article 3: Interdiction applicable aux anciens employés de RRA</u></b></p> <p>Les anciens employés de RRA sont interdits d'être impliqués, en qualité de conseiller fiscal, dans une question ou dossier qu'ils ont traité au sein de RRA.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 4: Ikarita itangwa n'Ubuyobozi bw'Imisoro</u></b></p> <p>Ubuyobozi bw'Imisoro butanga amakarita ku bahawe uburenganzira bwo guhagararira abandi mu misoro.</p>	<p><b><u>Article 4: Card issued by the Tax Administration</u></b></p> <p>The Tax Administration issues cards to the approved qualified professionals to represent the taxpayers in fiscal matters.</p>	<p><b><u>Article 4: Des cartes délivrées par l'Administration Fiscale</u></b></p> <p>L'Administration Fiscale délivre des cartes aux personnes qualifiées qui ont reçu l'agrément de représenter les contribuables.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 5: Igihe uburenganzira bwo guhagararira abandi bumara</u></b></p> <p>Icyemezo cyo kwemererwa guhagararira no kunganira abasoreshwa kimara imyaka itatu (3) ishobora kongerwa gusa harebwe niba usaba acyujuje ibisabwa bivugwa mu ngingo ya 2 y'aya mabwiriza. Usaba kongerwa agaragaza icyemezo cy'uko yishyuye amafaranga ibihumbi mirongo itanu by'amafaranga y'u Rwanda (50.000 FRW) adasubizwa.</p> <p>Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro gishobora guteshya agaciro urwo ruhushya igihe cyose uwaruhawe atacyujuje kimwe mu byangombwa biteganyijwe mu ngingo ya 2</p>	<p><b><u>Article 5: Duration of license</u></b></p> <p>The license to represent the taxpayers is valid for three (3) years renewable only if the applicant fulfills all the requirements as mentioned in article 2 of these rules. A person requesting of renewal must present proof of payment of fifty thousand Rwandan Francs (FRW 50.000) non-refundable.</p> <p>Rwanda Revenue Authority may revoke the License anytime the licensee fails to fulfill any of the conditions stipulated under article 2 of these rules.</p>	<p><b><u>Article 5: Durée de l'agrément</u></b></p> <p>L'agrément de représenter les contribuables à une validité de trois (3) ans renouvelable dans la mesure où le requérant continue à remplir les conditions mentionnées à l'article 2 de ces présentes Directives. Le demandeur de renouvellement doit présenter une quittance de paiement de cinquante mille Francs Rwandais (50.000 FRW) non remboursable.</p> <p>L'Office Rwandais des Recettes peut, à tout moment, retirer cet agrément si le détenteur de l'agrément ne remplit plus les conditions mentionnées à l'article 2 de ces présentes</p>

<p>y'aya mabwiriza.</p>		<p>directives.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 6: Imirimo ikorwa n'abahagararira abasoreshwa</u></b></p> <p>Imirimo ikorwa n'abahagararira abasoreshwa n'iyi ikurikira:</p> <p>1° Gutegura no kugeza ku Kigo cy'Imisoro n'Amahoro imenyeshwa musoro ;</p> <p>2° Guhagararira no kunganira umusoreshwa mu igenzura ry'Imisoro, mu nzego z'ubujurire no mu bindi bibazo byose bijyanye n'imisoro.</p>	<p><b><u>Article 6: Duties of representatives</u></b></p> <p>Duties of representatives are as follows:</p> <p>1° prepare and submit taxpayers tax declarations to Tax Administration;</p> <p>2° Represent the taxpayer in tax audits, appeals and all others tax issues.</p>	<p><b><u>Article 6: Les fonctions des représentants des contribuables</u></b></p> <p>Les fonctions des représentants des contribuables sont les suivantes :</p> <p>1° préparer et déposer les déclarations fiscales du contribuable à l'Administration Fiscale;</p> <p>2° Représenter le contribuable au cours de la vérification, d'appel et autres questions fiscales.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></b></p> <p>Amabwiriza yose abanziriza aya kandi anyuranyije nayo avanyeho.</p>	<p><b><u>Article 7: Repealing provision</u></b></p> <p>All previous Rules contrary to these Rules are repealed.</p>	<p><b><u>Article 7: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes les Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 8: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsu yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 8: Commencement</u></b></p> <p>These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 8: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

<p>Kigali, kuwa 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Komiseri Mukuru w’Ikigo cy’imisoro</b> <b>n’amahoro</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissioner General of Rwanda</b> <b>Revenue Authority</b></p>	<p>Kigali, le 05/08/2020</p> <p>(sé)</p> <p><b>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal</b> <b>Commissaire Général de l’Office Rwandais</b> <b>des Recettes</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUHOZA Tamari isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

**Twemeje ko:**

Madamu MUHOZA Tamari utuye mu Mudugudu wa Kajumo, Akagari ka Mbare, Umurenge wa Karangazi, Akarere ka Nyagatare mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga, rihinduka **MUHOZA Annet** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-26



## REPUBULIKA Y'U RWANDA

### MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

#### ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk'uko biteganywa n' Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NIYIBAHO Rudejeri isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

#### **Twemeje ko:**

Bwana NIYIBAHO Rudejeri utuye mu Mudugudu wa Gihogere, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **BYISHIMO Patience** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegesi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-26



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NIYONSABA Antoine isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

**Twemeje ko:**

Bwana NIYONSABA Antoine utuye mu Mudugudu wa Karukogo, Akagari ka Rukoko, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga, rihinduka NIYONSABA Samuel kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-03

## REPUBULIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya IRADUKUNDA Christel yakiriwe ku wa 05/05/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Bwana IRADUKUNDA Christel mwene HABIMANA Eric na BIHOYIKI Phoebe, utuye mu Mudugudu w’Ubumwe, Akagari ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0785351208; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **IRADUKUNDA Steven**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**

## REPUBLIKA Y'U RWANDA



### MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

#### Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUCYO MIKIZI Nicole yakiriwe ku wa 24/06/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

#### Yemeje ko:

Madamu MUCYO MIKIZI Nicole utuye mu Mudugudu w'Intwali, Akagari ka Cyivugiza, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0789295390/0782225907; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UMUCYO Nicole**

Bikorewe i Kigali, ku wa 08/07/2020

(sé)

**Prof. SHYAKA Anastase**  
Minisitiri



## REPUBLIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**  
Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KASINE Madeleine yakiriwe ku wa 30/01/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Madamu KASINE Madeleine mwene KASINE Polydore na MYIRA YUMA Yohali utuye mu Gihugu cy’Ubuholandi, Van Diggelenstraat 66, 8302 ex Emmeloord, ubarizwa kuri telephone N° + 31630049714, mu Rwanda akabarizwa mu Karere ka Nyarugenge, Umurenge wa Nyamirambo, Akagari ka Kivugiza; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KASENDUE KASINE Madeleine**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
Minisitiri

## REPUBULIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya INEZA Joy Agape yakiriwe ku wa 09/06/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Madamu INEZA Joy Agape mwene Kwizera Aimable na Uwambaza Esperance, utuye mu Mudugudu wa Akimana, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone 0787976664/0788632111; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **INEZA Agappe**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**

## REPUBULIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDAYISHIMIYE Adam yakiriwe ku wa 02/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Bwana NDAYISHIMIYE Adam mwene Harerimana Issa na Mukankaka Zamda, utuye mu Mudugudu wa Rugano, Akagari ka Kora, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone No 0782298975; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NKAKA Adam**

Bikorewe i Kigali, ku wa 08/07/2020

(sé)

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**

## REPUBULIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**  
Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BENIMANA Clovis yo ku wa 04/02/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Bwana BENIMANA Clovis utuye mu Mudugudu wa Nyagacaca, Akagari ka Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi mu Ntara y’Amajyepfo, uboneka kuri telefone N° 0788392665; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **BENIMANA NDIYUNZE Clovis**

Bikorewe i Kigali, ku wa 09/03/2020

(sé)  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**

## REPUBULIKA Y’U RWANDA



### MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

**P.O.BOX 3445, KIGALI**  
Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

### **ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

#### **Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya HAGUMIMANA yakiriwe ku wa 24/02/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

#### **Yemeje ko:**

Bwana HAGUMIMANA mwene SERUGENDO Issa na UWIRAGIYE Odette, utuye mu Mudugudu wa Kageri, Akagari ka Bukinanyana, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0788219301; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **HAGUMIMANA Jean Claude**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA  
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA mwene NYIRINKWAYA Francois utuye mu Mudugudu wa Bwiza, Akagari ka Cyimo, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0786599630/0782471116 ;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Aimé** mu mazina asanganywe NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA akitwa **NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA Aimé** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina Aimé ari izina yiswe n'ababyeyi akaba ari nayo yakoresheje kumashuri nkuko bigaragazwa n'ibyangombwa byo ku ishuri.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina Aimé ku mazina NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA asanganywe bityo akitwa **NYIRINKWAYA NIYOMUKIZA Aimé** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUTESI Sharon RUSABA GUHINDURA  
IZINA**

Uwitwa MUTESI Sharon mwene Mugisha Rwanguha James na Ndende Joy, utuye mu Mudugudu wa Mahoro, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0788793487 ;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe **MUTESI Sharon**, akongeraho izina **RWANGUHA**, akitwa **MUTESI RWANGUHA Sharon** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **RWANGUHA** ari izina rikomoka kuri se witwa **MUGISHA RWANGUHA James**, warimwise ubwo yamwemeraga nk'umwana we, ubu akaba arikoresha mu byangombwa by'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina yari asanganywe **MUTESI Sharon**, akongeraho izina **RWANGUHA** bityo akitwa **MUTESI RWANGUHA Sharon** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KAMARO IRISA FAVOUR RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa KAMARO IRISA Favour mwene KAMARO Didier na MUNGANYIKI Claudine utuye mu Mudugudu wa Ruragendwa, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788473030/ 0788400038;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina Ella ku mazina asanganywe KAMARO IRISA Favour akitwa **KAMARO IRISA Ella Favour** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Ella ari izina yiswe n'ababyeyi kuva akivuka ariko ababyeyi bagiye kumwandikisha mu Irangamimerere bararyibagirwa;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina Ella ku mazina asanganywe KAMARO IRISA Favour bityo akitwa **KAMARO IRISA Ella Favour** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MPFITUMUKIZA GANZA RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MPFITUMUKIZA GANZA mwene SETAKO na MUKAMUNANA utuye mu Mudugudu wa Setako, Akagari ka Kijote, Umurenge wa Bigogwe, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone 0783951167;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MPFITUMUKIZA izina **Fabrice** ku mazina asanganywe MPFITUMUKIZA GANZA akitwa **GANZA Fabrice** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina MPFITUMUKIZA nta handi rigaragara mu byangombwa akoresha, naho izina Fabrice akaba ari izina yabatijwe akaba ari na ryo yigiyeho ku va yatangira kwiga;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MPFITUMUKIZA izina **Fabrice** mu mazina asanganywe MPFITUMUKIZA GANZA bityo akitwa **GANZA Fabrice** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IBYIMANIKORA RUSABA  
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa IBYIMANIKORA mwene NZIRAGUSESWA David na UTETIWABO Dative utuye mu Mudugudu wa Rebero, Akagari ka Gako, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0786571872;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina rye IBYIMANIKORA akarisimbuza izina **IBYIMANIGIRA** no kongeraho izina **Jacqueline** ku izina asanganywe IBYIMANIKORA akitwa **IBYIMANIGIRA Jacqueline** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amazina IBYIMANIGIRA Jacqueline ari yo yiswe n'ababyeyi bamubyara ariko kubera ko nyina amaze gupfa yarezwe na mukase akaba ari we wagiye kumubaruzwa ku izina rya IBYIMANIKORA;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina IBYIMANIKORA akarisimbuza izina **IBYIMANIGIRA** no kongeraho izina **Jacqueline** ku izina asanganywe IBYIMANIKORA bityo akitwa **IBYIMANIGIRA Jacqueline** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa GASAMUNYIGA Zacharie mwene Gasana Emmanuel na Mukagasana Rebecca, utuye mu Mudugudu wa Karwiri, Akagari ka mubuga, Umurenge wa Rwabicuma, Akarere ka Nyanza mu Ntara y'Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo GASAMUNYIGA Zacharie, akitwa HIRWA Zacharie mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-25





**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISENGE Ntirivamunda mwene Mukamana, utuye mu Mudugudu wa Gahondo, Akagari ka Birenga, Umurenge wa Kazo, Akarere ka Ngoma mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISENGE Ntirivamunda, akitwa TUYISENGE Celestin mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-25



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KIDOGO Gilbert mwene Ntwali Claudien na Niyonsaba Cecile, utuye mu Mudugudu wa Mahoro, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KIDOGO Gilbert, akitwa NGANJI Gilbert mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-25



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NYIRASIKUBWABO Brigitte mwene Ugirabe Barnabee na Mugiraneza Alyera, utuye mu Mudugudu wa Gakurazo, Akagari ka Kamusenyi, Umurenge wa Byimana, Akarere ka Ruhango mu Ntara y’Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NYIRASIKUBWABO Brigitte , akitwa UGIRABE Brigitte mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry’ umuryango.

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-26



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa RUKUNDO Danny mwene Ruzamuka na Kamuyumbo, utuye mu Mudugudu wa Nyabiyenzi, Akagari ka Bukoro, Umurenge wa Nyamugari, Akarere ka Kirehe mu Ntara y’Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo RUKUNDO Danny, akitwa KWIZERA Danny mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy’ irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-27



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa RWAMAKUBA CYURISHEMA Yamen mwene Rwamakuba Venerard na Mukamuzoni Marguerite, utuye mu Mudugudu wa Birembo, Akagari ka Ngara, Umurenge wa Bumbogo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo RWAMAKUBA CYURISHEMA Yamen, akitwa CYURISHEMA Yamen mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-01



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NKURIRARENGA mwene Zirimwabagabo na Nyirabanyiginya, utuye mu Mudugudu wa Karebero, Akagari ka Rundoyi, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Rutsiro mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo NKURIRARENGA, akitwa NKURIRARENGA Oscar mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**  
**NKURIRARENGA**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-06



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MBONIMPA mwene Bavuga na Ntakirutinka , utuye mu Mudugudu wa Nyakayaga , Akagari ka Bukomane , Umurenge wa Gitoki, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y’ Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo MBONIMPA , akitwa MBONIMPA Alexandre mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-26



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MFASHIJWENIMANA mwene Bangamwabo na Kampire, utuye mu Mudugudu wa Rurembo, Akagari ka Munanira I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo MFASHIJWENIMANA, akitwa MFASHIJWENIMANA Fabrice mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-25



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa RWASAMIRERA Raoul mwene Hategekimana na Mukasangwa, utuye mu Mudugudu wa Kanserege, Akagari ka Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo RWASAMIRERA Raoul, akitwa RWASA Raoul mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina akoresha mu gihugu cyo hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-27



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa AKINGENEYE Angel Kidju mwene Havugimana Faustin na Gararengana, utuye mu Mudugudu wa Kibaya, Akagari ka Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi mu Ntara y'Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo AKINGENEYE Angel Kidju, akitwa AKINGENEYE Angel Kidju mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n' ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-21



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUKAMANA Alice mwene Mpagarara na Mukeshimana Agathe, utuye mu Mudugudu wa Cyimana, Akagari ka Kamatamu, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUKAMANA Alice, akitwa UWACU Alice mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-27



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISENGE Annet mwene Rutembesa Emmy na Mukandori Regina, utuye mu Mudugudu wa Gihogere, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISENGE Annet, akitwa RUTEMBESA Annet mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-28



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa HAGENIMANA Viateur mwene Bujori na Mukaferesi, utuye mu Mudugudu wa Gitete, Akagari ka Rukoma, Umurenge wa Mukamira, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo HAGENIMANA Viateur, akitwa HAGENIMANA Etienne mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-28



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UMUKUNDWA Annie Karen mwene Ndagijimana Andrée na Umugwaneza Alphonsine, utuye mu Mudugudu wa Gabiro, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UMUKUNDWA Annie Karen, akitwa UMUKUNDWA NDAGIJIMANA Anny Calene mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-26



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NSENGIYUMVA mwene Ugirase na Bagarirayose, utuye mu Mudugudu wa Nyarubande, Akagari ka Mwendo, Umurenge wa Mukura, Akarere ka Rutsiro mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo NSENGIYUMVA, akitwa NSENGIYUMVA Jean Claude mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-28



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MURWANASHYAKA NTAGANDA Bienvenu mwene Ntaganda Mukuru François na Mukalisa Claire, utuye mu Mudugudu wa Buye, Akagari ka Butare, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Huye mu Ntara y'Amajepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MURWANASHYAKA NTAGANDA Bienvenu, akitwa MURWANASHYAKA David mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-28





**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWIRAGIYE mwene Barabwiriza na Ayinkamiye utuye mu Mudugudu wa Muyira, Akagari ka Nganzo, Umurenge wa Gakenke, Akarere ka Gakenke mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo UWIRAGIYE, akitwa UWITURAGIJE Adelphine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-07-31

*Icyitonderwa: Turakosora ingingo z'ingenzi z'impamvu zo guhinduza izina rya UWIRAGIYE zatangajwe mu Igazeti ya Leta numero 24 yo ku wa 10/08/2020.*



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BAZARORIKI Jean Pierre mwene Mukaruberwa, utuye mu Mudugudu wa Mubuga, Akagari ka Masoro, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BAZARORIKI Jean Pierre, akitwa NGABONZIMA Jean Pierre mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-05

*Icyitonderwa: Turakosora ingingo z'ingenzi z'impamvu zo guhinduza izina rya BAZARORIKI Jean Pierre zatangajwe mu Igazeti ya Leta numero 25 yo ku wa 17/08/2020.*



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTAHONTUYE Silas mwene Ngaboyisonga na Mukandego, utuye mu Mudugudu wa Gatorwa, Akagari ka Cyabararika, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTAHONTUYE Silas, akitwa NGABOYISONGA Silas mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-14



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa GUSEKWA Isaac mwene Twagirayezu na Nisugi, utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari ka Cyanya, Umurenge wa Kigabiro, Akarere ka Rwamagana, mu Ntara y' Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo GUSEKWA Isaac, akitwa BYIRINGIRO Isaac mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-06-19



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUSASIZI Joël mwene Gakeri Steven na Mukawera Estherr, utuye mu Mudugudu w’Ubumwe, Akagari ka Rukiri II, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUSASIZI Joël, akitwa MUSASIZI Joelson mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegesi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-07-31



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NGABONZIZA Diogene mwene Murara Evariste na Mukandamage Cecile, utuye mu Mudugudu w’Abatuje, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NGABONZIZA Diogene, akitwa MURARA Eugene NGABO mu gitabo cy' irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yakoresheje yiga hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegesi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-12



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NIYONZIMA Alphonse mwene Iyamuremye na Maniraguha, utuye mu Mudugudu wa Nkomane, Akagari ka Nkomane, Umurenge wa Kanama, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NIYONZIMA Alphonse , akitwa NIYONZIMA Elysée mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy' irangamimerere.

Byemejwe na

**Prof. SHYAKA Anastase**

**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa

Cyatanzwe kuwa: 2020-08-11



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTAMUVURIRA Elidadi mwene Ruterana na Niyoyaremye, utuye mu Mudugudu wa Gasharu, Akagari ka Butare, Umurenge wa Gihombo, Akarere ka Nyamasheke mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTAMUVURIRA Elidadi, akitwa ISHIMWE Elidad mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**

**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa

Cyatanzwe kuwa: 2020-08-10



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWIZEYIMANA Ashura mwene Mayira na Musabiyaremye, utuye mu Mudugudu wa Kamuyinga, Akagari ka Karembure, Umurenge wa Gahanga, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWIZEYIMANA Ashura , akitwa KEZA UWIZEYIMANA Hashura mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-03



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUNYANA Aimable mwene Ngirabatware Leonidas na Mukankorota Agnes, utuye mu Mudugudu wa Abatuje, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUNYANA Aimable , akitwa MUTSINZI Aimable mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-31



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTIRUGIRIMBABAZI Denis mwene Bisamaza na Nyiramfakaramye Agnes, utuye mu Mudugudu wa Gikagati Centre, Akagari ka Gikagati, Umurenge wa Karama, Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y’Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTIRUGIRIMBABAZI Denis, akitwa MBABAZI Denis mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-05



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUKAMUGENZA Julie mwene Munyenderu Marakia na Mujawingoma Elyna, utuye mu Mudugudu wa Ahitegeye, Akagari ka Ngoma, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUKAMUGENZA Julie, akitwa MUNEZERO Julie mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina adashaka.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-06-13



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BYAKWELI Ibrahim mwene Gakuba Byakweri na Nyiragwiza Marceline, utuye mu Mudugudu wa Rugarama, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BYAKWELI Ibrahim, akitwa BYAKWELI KAMI CHRISTOPHE mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-04



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MWESIGYE Anderson mwene Sebushandi Silas na Nyirabuseruka Marie, utuye mu Mudugudu wa Uwabarezi, Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MWESIGYE Anderson, akitwa MWIZERA Anderson mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-04



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTAWIZERUWANONE Jean Pierre mwene Bagirubwira Alfred na Bazubagira Cécile, utuye mu Mudugudu wa Rugano, Akagari ka Kora, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTAWIZERUWANONE Jean Pierre, akitwa UWANONE Jean Pierre mu gitabo cy’irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina adashaka.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-11



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISENGE Thierry mwene Bidri na Nyirankindi, utuye mu Mudugudu wa Kanombe, Akagari ka Terimbere, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y’Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISENGE Thierry, akitwa IRADUKUNDA Thierry mu gitabo cy’irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ababyeyi ntiryandikwa mu gitabo cy’irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-06





**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NIYOMUGABO Dieudonne mwene Mugeni na Mukashema Speciose, utuye mu Mudugudu wa Cyeza, Akagari ka Nyanza, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NIYOMUGABO Dieudonne , akitwa MUGABO Dan mu gitabo cy'irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ababyeyi ntiryandikwa mu gitabo cy’ irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-04



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MATABARO Ruharaza mwene Munyabugingo na Nyiramugwene, utuye mu Mudugudu wa Ruhuha, Akagari ka Simbwa, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MATABARO Ruharaza , akitwa RUHARAZA Bosco mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uguhuza amazina.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-06-15



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa HABUMUGISHA Herve mwene Nsabimana Frederic na Mukanyemera Bernadette, utuye mu Mudugudu wa Ngendo, Akagari ka Taba, Umurenge wa Kanyinya, Akarere ka Nyarugenge mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo HABUMUGISHA Herve , akitwa MUGISHA Elvin mu gitabo cy' irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n' ababyeyi ntiryandikwa mu gitabo cy' irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-07-30



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa HIRWA Setako mwene Setako na Maniriho, utuye mu Mudugudu wa Ryamukutsi, Akagari ka Sahara, Umurenge wa Busogo, Akarere ka Musanze mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo HIRWA Setako , akitwa HIRWA Eric mu gitabo cy' irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n' ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy' irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-06



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa ICYIMANIMPAYE Delphine mwene Banganshaka na Mukankusi Marie Rose, utuye mu Mudugudu wa Kabaya, Akagari ka Murwa, Umurenge wa Kivuye, Akarere ka Burera mu Ntara y’Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo ICYIMANIMPAYE Delphine , akitwa ICYIMANIZANYE Delphine mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy’irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-24



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISHIMIRE Placide mwene Habiya mbere na Maniraguha, utuye mu Mudugudu wa Kabagundu, Akagari ka Nyamugari, Umurenge wa Kintobo, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y’Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISHIMIRE Placide , akitwa TUYISHIME Placide mu gitabo cy’irangamimerere . Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy’irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-07



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NZAMBAZIMANA Patrick mwene Nzamba Pie na Mukeshimana Speciose, utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Karengye, Umurenge wa Kibungo, Akarere ka Ngoma mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NZAMBAZIMANA Patrick, akitwa NZAMBA Patrick mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina adashaka.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-07



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BAKOZIKI Agnes mwene Baheza Joseph na Nyirabitama Marthe, utuye mu Mudugudu wa Mahoko, Akagari ka Mahoko, Umurenge wa Kanama, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BAKOZIKI Agnes, akitwa MANIRIHO Agnes mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-27



## REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

### INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NIZEYIMANA Olivier mwene Mugabo Tharcisse na Murekeyisoni Cecile, utuye mu Mudugudu wa Ishema, Akagari ka Kiyovu, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NIZEYIMANA Olivier, akitwa MUGABO NIZEYIMANA Olivier mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-09



## REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

### INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa ISHIMWE Cyiza mwene Kamurase na Gwiza, utuye mu Mudugudu wa Rugari, Akagari ka Gatenga, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo ISHIMWE Cyiza, akitwa CYIZA David mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-06-18



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NDACYAYISHIMA mwene Mutsinzi Anastase na Mukakarara Jacqueline, utuye mu Mudugudu wa Kigabiro, Akagari ka Kaduha, Umurenge wa Munyaga, Akarere ka Rwamagana mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ariryo NDACYAYISHIMA, akitwa NDACYAYISHIMA Thierry mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-11



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISHIME Jean Marie mwene Ndayishimiye Joseph na Mugirase Chantal, utuye mu Mudugudu wa Kamabuye, Akagari ka Nyarurama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISHIME Jean Marie, akitwa TUYISHIME Tony mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-27



**REPUBLIC OF RWANDA**  
**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform that the named MUKAGATARE Jacqueline daughter of Habyarimana and Nyirakarambo, domiciled at Kadobogo Village, Kagugu Cell, Kinyinya Sector, Gasabo District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name MUKAGATARE Jacqueline to be called IRAKOZE Jacqueline in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is an undesired name.

Approved by  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2020-08-27



**REPUBLIC OF RWANDA**  
**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform you that the named MUSHIMIYIMANA Bosco son of Kayonga and Musabyimana, domiciled at Uwinyana Village, Bugarura Cell, Kibirizi Sector, Nyamagabe District in the Southern Province applied for the authorization of the change of name from his current name MUSHIMIYIMANA Bosco to be called NSHIMIYIMANA Jean Bosco in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a nickname.

Approved by  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2020-06-19



**REPUBLIC OF RWANDA**  
**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform that the named UMULISA Natasha daughter of Rutagengwa Laurent and Feza Elisabeth, domiciled at Itunda Village, Rubirizi Cell, Kanombe Sector, Kicukiro District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name UMULISA Natasha to be called RUTAGENGWA UMURISA Natasha in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a family name.

Approved by  
**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2020-07-29

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUTIJIMA Faustin RUSABA**  
**GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUTIJIMA Faustin mwene RWABEZA na NUSANINGARE Velene utuye mu Mudugudu wa Munenge, Akagari ka Rusura, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone 0783837193/0783846578;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina MUTIJIMA Faustin akayasimbuza amazina **IRANSUBIJE Augustin** akitwa **IRANSUBIJE Augustin** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amazina IRANSUBIJE Augustin ari yo yiswe ubwo yarererwaga iwabo wa nyina, aba ari nayo yigiraho, nyuma yaje gusanga kwa se baramubaruje ku mazina ya MUTIJIMA Faustin ari nayo yasohotse ku irangamuntu.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza amazina MUTIJIMA Faustin amazina **IRANSUBIJE Augustin** ku mazina asanganywe MUTIJIMA Faustin bityo akitwa **IRANSUBIJE Augustin** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.



**ICYEMEZO N° RCA/1101/2009 CYO KU WA 31/08/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « INGUNGURU GAKINJIRO »**

**Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **INGUNGURU GAKINJIRO** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kora, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **INGUNGURU GAKINJIRO** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kora, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **INGUNGURU GAKINJIRO** » igamije kunoza umwuga wo gutunganya no gucuruza ibikoresho bitandukanye bikomoka ku ngunguru. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 31/08/2009

(Sé)  
**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0588/2017 CYO KU WA 14/11/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUSANGIRE AKABERE »**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUSANGIRE AKABERE** » ifite icyicaro i Shori, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **DUSANGIRE AKABERE** » ifite icyicaro i Shori, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **DUSANGIRE AKABERE** » igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Koperative « **DUSANGIRE AKABERE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 14/11/2017

(Sé)  
**HABYARIMANA Gilbert**  
Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu  
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/822/2011 CYO KU WA 21/09/2011 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUFATE IYAMBERE MU MIHIGO »**

**Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUFATE IYAMBERE MU MIHIGO** » ifite icyicaro i Rugendabari, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 25 Kanama 2011;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **DUFATE IYAMBERE MU MIHIGO** » ifite icyicaro i Rugendabari, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **DUFATE IYAMBERE MU MIHIGO** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'ibishyimbo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 21/09/2011

(Sé)  
**MUGABO Damien**  
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu  
gishinzwe guteza imbere Amakoperative



**ORG**  
Office of the Registrar General



REGISTRATION AND PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

INDUSTRIAL PROPERTY JOURNAL

N° 08/2020

August 2020,

Published Monthly

**EDITORIAL**

The Industrial Property Journal is the Official Journal of the office of Registrar General in Rwanda Development Board. Publication of Journal is provided by the National Law N° 31/2009 of 26/10/2009 on the protection of Intellectual Property in its article 190. The Journal is published monthly by the office of Registrar General as part of the procedures for protection of Industrial Property Rights.

**Applications accepted for registration**

NOTICE is given that any person who has grounds of opposition to the Registration of any of the Industrial Property advertised herein according to these classes may within 60 days' make his /her opposition from the publication date

**CODES FOR MARKS**

Code	Interpretation
310	Filing number
320	Filing date
750	Applicant
731	Applicant's address
740	Representative address
510	List of goods and services (Nice class)
540	Description of mark

**CODES FOR REGISTERED TRADEMARKS**

Code	Interpretation
111	Registration number
151	Registration date
750	Applicant
731	Applicant's address
740	Representative address
510	Nice Classification
540	Description of mark

**I. NEW TRADEMARKS ACCEPTED**

- (310) MD/T/2020/337 (320) 29/06/2020  
 (750) GAKO ORGANIC FARMING VOCATIONAL TRAINING CENTER (GOFTC) Ltd  
 (731) Masaka, Kicukiro, Kigali , Rwanda  
 (740) Alphonsine Tumwiine  
 Kabuga, Kigali  
 (510) (1) Smart Organic Liquid Cleaners  
 (540) **SOLC (and logo)**



- (310) RW/T/2018/305 (320) 02/05/2018  
 (750) Kraft Foods Group Brands LLC  
 (731) 200 East Randolph Street, Chicago, IL 60601, U.S.A.  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (510) (29) Grated cheese, processed cheese, cream cheese; jellies, jams, peanut butter; nut spreads. and (30) Cheese sauce; mayonnaise; salad dressing; tartar sauce; sandwich spread consisting principally of salad dressing or mayonnaise; sauce for salads, seafoods, and meats; condiments; barbeque sauce; candy; caramel; marshmallows; stuffing mix consisting primarily of bread or rice; cookies; biscuits; cakes; noodle-based prepared meals; cereal-based snack food.  
 (540) **KRAFT**

- (310) RW/T/2019/293 (320) 16/05/2019  
 (750) NGM INTERNATIONAL B.V.  
 (731) Willemsplein 492, 3016 DR Rotterdam, The Netherlands  
 (740) Trust Law Chambers  
 KG 569 ST, TLC House, P.o.Box6679 Kigali, kimihurura  
 (510) (29) Meat, including meat preserves, dried meat, tinned meat, canned meat, frozen meat; fish including fish preserves, dried fish, tinned fish, canned fish, frozen fish; poultry including poultry preserves, dried poultry, tinned poultry, canned poultry, frozen poultry; game; meat extracts; preserved, frozen, dried, pickled, cooked, tinned and canned fruits and vegetables; snack foods based on vegetables; fried and chipped potatoes; crisps; jellies, jams, compotes; tomato paste, eggs, milk and milk products, including powdered milk, dried milk, condensed milk and evaporated milk; edible oils and fats; margarine. and (30) Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals; dried pasta; noodles; bread, pastry and confectionery; chocolate spreads; ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt; mustard; mayonnaise; vinegar, sauces; spices; ice creams.  
 (540) **ARMANTI QUALITY FOOD (and logo)**



**Disclaim the words "QUALITY FOOD" separately and apart from the mark as a whole**

- (310) RW/T/2019/366 (320) 12/06/2019  
(750) BANK OF KIGALI PLC  
(731) NYARUGENGE, KIGALI CITY, Rwanda  
(740) KALIISA Dennis  
NYARUGUNGA, KICUKIRO, KIGALI CITY  
(510) (9) computer software applications, downloadable and (36) Financial affairs.  
(540) **IKOFI (and logo)**



- 
- (310) RW/T/2020/152 (320) 11/03/2020  
(750) BEAM SUNTORY UK LIMITED  
(731) 2 Longwalk Road, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex England UB11 1BA, United Kingdom  
(740) CFL COMPANY LTD  
Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
(510) (33) Alcoholic beverages, except beer; whisky  
(540) **TEACHER'S**

- 
- (310) RW/T/2020/339 (320) 29/06/2020  
(750) GAKO ORGANIC FARMING VOCATIONAL TRAINING CENTER (GOFTC) Ltd  
(731) Masaka, Kicukiro, Kigali, Rwanda  
(740) Alphonsine Tumwiine  
Kabuga, Kigali  
(510) (1) Fertilizer/Fertiliser  
(540) **SOLF (and logo)**



- 
- (310) RW/T/2020/340 (320) 29/06/2020  
(750) GAKO ORGANIC FARMING VOCATIONAL TRAINING CENTER (G.O.V.T.C)  
(731) Masaka, Kicukiro, Kigali, Rwanda  
(740) Alphonsine Tumwiine  
Kabuga, Kigali  
(510) (1) Smart Organic Compost Fertilizer  
(540) **SOCF (and logo)**



- (310) RW/T/2020/395 (320) 30/07/2020  
 (750) DP World FZE  
 (731) 5th Floor, LOB 17, Jebel Ali Free Zone, P.O. Box 17000, Dubai, U.Arab Emirates  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali
- (510) (9) Computer software platforms, recorded or downloadable; computer e-commerce software to allow users to perform electronic business transactions via a global computer network; application software for mobile phones; cloud computing software; computer software for Global Positioning Systems [GPS]; all in connection with transportation logistics, freight and shipping., (35) Promoting the business interests of professionals provided by an association for its members; price quotations for goods or services; compilation of company information into computer databases; providing commercial information relating to companies; advertising; providing transportation documentation for others [administrative services]; business advisory services in the field of transportation logistics; ship husbanding services being administrative services relating to customs clearance; public relations, promotion, marketing and advertising in relation to shipping and transportation services; compilation of information into computer databases; import-export agency services; business advisory services in the field of transportation logistics; advisory and consultancy services relating to import-export agencies; all in connection with transportation logistics, freight and shipping., (36) Financial services; insurance; insurance brokerage; insurance consultancy; underwriting insurance provided by an association to its members; online escrow services relating to the exchange of services; holding securities, funds and other assets in escrow; escrow services for the travel industry; e-wallet payment services; payment processing services; all in connection with transportation logistics, freight and shipping., (39) Freight forwarding; transportation logistics; transport; packaging and storage of goods; travel arrangement; provision of information relating to ports; transportation information; storage information; supply chain logistics and reverse logistics services consisting of the storage, transportation and delivery of goods for others by air, rail, ship or truck; computerized information services related to shipping and cargo; tracking of passenger or freight vehicles using computers or global positioning systems [transport information]; freight brokerage; cargo handling and freight services; cargo transportation; information services relating to the movement of cargo; container leasing for the shipping industry; consultancy relating to the transportation, packaging, and storage of goods; freight transportation consultancy in the field of freight transportation by truck, rail, air and ocean; advisory services relating to transportation; provision of information relating to harbours; provision of information relating to cargo unloading services; provision of information relating to marine transport services; provision of information relating to the transport of freight; provision of information relating to the transportation of goods; advisory, information and consultancy services relating to any of the aforementioned services including information provided by electronic means and web pages on the Internet., (41) Arranging and conducting of conferences; conducting entertainment events, cultural events, live sports events, educational events, and entertainment and cultural activities; education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities; organization of sports competitions; organization of competitions [education or entertainment]; organization of exhibitions for cultural or educational purposes; education services relating to shipping, transport and management of ports; providing online non-downloadable videos in the field of transportation; providing information about education, training, entertainment, sporting and cultural activities; providing online information about education, training, entertainment, sporting and cultural activities; all in connection with transportation logistics, freight and shipping. and (42) Software as a service [SAAS]; platform as a service [PAAS]; providing quality assurance services; design and development of computer software for logistics, supply chain management and e-business portals; computer software design; maintenance of computer software; updating of computer software; creating and maintaining web sites for others; hosting computer sites [web sites]; mapping services; cloud computing; computer programming; development of computer platforms; creating and designing website-based indexes of information for others [information technology services]; software engineering; provision of online non-downloadable software [application service provider]; electronic data storage; consultancy in the field of programming and development of e-business portals; all in connection with transportation logistics, freight and shipping.
- (540) **DF ALLIANCE By DP WORLD (and logo)**





- (310) RW/T/2020/401 (320) 03/08/2020
- (750) SEKISUI KAGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA (doing business as SEKISUI CHEMICAL CO., LTD.)
- (731) 4-4, Nishitemma 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8565, Japan
- (740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali
- (510) (1) Unprocessed synthetic resins for use in the manufacture of plastic molding compounds; unprocessed synthetic resins for use in the manufacture of molding compounds; synthetic polymer modified resin compound; artificial resins, unprocessed; synthetic resins, unprocessed; plastics, unprocessed; artificial and synthetic resins as raw materials; plastics in the form of powders, liquids or pastes as raw materials; plastics in the form of powders, liquids or pastes, for industrial use; synthetic resins in the form of powders, liquids or pastes for industrial use; chemicals, resins and plastic materials; synthetic resins used in industry and chemical products; chemical compounds in the form of extra fine plastic particles for use in manufacture; fine plastic particles; chemicals; glue and adhesives (not for stationery or household purposes); plant growth regulating preparations; manures; fertilisers; chemical test paper; unprocessed plastics in all forms; liquid photoresists containing photographic sensitizer, solvent and resin; artificial sweetening agent; flour and starch for industrial purposes; pulp; artificial graphite for industrial purposes; artificial graphite for secondary cell batteries; graphite in raw or semi-finished form for use in manufacture; natural graphite for industrial purposes; overcoating liquid, powder and film in the nature of a protective coating agent for graphite products; carbon for industrial purposes; carbon black for industrial purposes; carbon composite materials consisting of a fibrous reinforcing structure made of carbon fibers and densified by a carbon matrix, for use in manufacturing; carbon nano particles, namely, carbon nano particles that photoluminesce; powdered carbon for secondary cell batteries; unprocessed composite carbon epoxy resins; carbon nano tubes, namely, tubular carbon molecules used in extremely small scale electronic and mechanical applications; graphite for industrial purposes in powder form; nonferrous metals; non-metallic minerals; ceramic glazings; oil cement [putty]; higher fatty acids; chemical compositions for developing photographs; raw resin with additives; assay kit for the determination of zymogens and proteases in body fluids and cell-culture supernatants for research use only; reagents for scientific or medical research use; chemical preparations and reagents in kit form for scientific purposes; chemical preparations and reagents in kit form, other than for medical or veterinary purposes; reagents for use in genetic research, other than for medical or veterinary purposes; chemicals used in industry; chemical preparations for use in the manufacture of pharmaceuticals; diagnostic reagents and preparations, except for medical or veterinary use; diagnostic reagents for scientific or research use; chemical preparations for use in the manufacture of diagnostic reagents for scientific or research use; chemicals for use in the pharmaceutical industry; chemical preparations for use as a raw material in the manufacture of pharmaceuticals; chemical preparations for use as a raw material in the manufacture of diagnostic reagents for scientific or research use; chemical preparations for use as an ingredient in pharmaceuticals; chemical preparations for use as an ingredient in diagnostic reagents for scientific or research use; chemical preparations for analyses in laboratories, other than for medical or veterinary purposes; biological preparation for use in cell cultures other than for medical or veterinary use; chemical compositions for use in developing photographs; unprocessed plastics in all forms; plastics [raw materials]; uniform resin particles; uniform resin particles for gap control; hard plastic material uniformed resin particles for gap control; GAP control adhesive containing uniform particles; polymer core solder ball; plastic conductive particle; silicone type particles; anisotropic conductive paste; urethane stock solution. and (5) Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations; oiled paper for medical purposes; cachets for pharmaceutical purposes; gauze for dressings; empty capsules for pharmaceuticals; ear bandages; eyepatches for medical purposes; menstruation bandages; menstruation tampons; sanitary napkins; sanitary panties; absorbent cotton; adhesive plasters; bandages for dressings; collodion for pharmaceutical purposes; bracelets for medical purposes; sanitary masks; wrapping wafers for dose of medicine; liquid dressings; breast-nursing pads; dental materials; diapers; diaper covers; fly catching paper; mothproofing paper; lacteal flour for babies; dietary supplements for humans; dietetic beverages adapted for medical purposes; dietetic food adapted for medical purposes; beverages for babies; food for babies; dietary supplements for animals; semen for artificial insemination; incontinence diapers; cotton swabs for medical use; pharmaceutical preparations and substances; diagnostic reagents; diagnostic preparations; diagnostic preparations and reagents for medical, clinical or veterinary purposes; reagents for medical use; medicines for human purposes; chemical preparations and reagents for medical or veterinary purposes.
- (540) SEKISUI

- (310) RW/T/2020/402 (320) 03/08/2020  
 (750) Dunhill Tobacco of London Limited  
 (731) Globe House, 4 Temple Place, London WC2R 2PG, United Kingdom  
 (740) Blessed Law Firm Ltd  
 Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
 (510) (34) Cigarettes, cigars, cigarillos, roll your own tobacco, pipe tobacco and tobacco products.  
 (540) **DUNHILL (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/403 (320) 03/08/2020  
 (750) Dunhill Tobacco of London Limited  
 (731) Globe House, 4 Temple Place, London WC2R 2PG, United Kingdom  
 (740) Blessed Law Firm Ltd  
 Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
 (510) (34) Cigarettes, cigars, cigarillos, roll your own tobacco, pipe tobacco and tobacco products.  
 (540) **DUNHILL TOBACCO OF LONDON LTD EST 1907 Label (and logo) Words " TOBACCO OF LONDON LTD EST 1907 LABEL " separately and apart from the mark as a whole**
- 

- (310) RW/T/2020/404 (320) 05/08/2020  
 (750) NYIRARUKUNDO Drocelle of ISANO SHOP  
 (731) Nyarugunga, Kicukiro, Kigali, Rwanda  
 (740) Drocelle NYIRARUKUNDO  
 Kanombe, Kicukiro, Kigali  
 (510) (3) Shampoos, Soaps, soap for brightening textile  
 (540) **N.D.L.T (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/405 (320) 05/08/2020  
 (750) Sandrox Company Limited  
 (731) Dar es salaam, Tanzania and a Post Office address of P. O. Box 6679, United Republic Of Tanzania  
 (740) Trust Law Chambers  
 KG 569 ST, TLC House, Kacyiru, P.o.Box6679 Kigali  
 (510) (36) insurance underwriting, insurance consultancy, insurance brokerage, providing insurance information, life insurance underwriting, loans [financing], marine insurance underwriting. and (42) computer software design, digitization of documents [scanning].  
 (540) **BIMAPAP (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/406 (320) 05/08/2020  
 (750) Sandrox Company Limited  
 (731) Dar es salaam, Tanzania and a Post Office address of P. O. Box 6679, United Republic Of Tanzania  
 (740) Angel Phionah AMPURIRE of Trust Law Chambers  
 KG 569 ST, TLC House, Kacyiru, P.o.Box6679 Kigali  
 (510) (36) insurance underwriting, insurance consultancy, insurance brokerage, providing insurance information, life insurance underwriting, loans [financing], marine insurance underwriting. and (42) computer software design, digitization of documents [scanning].  
 (540) **BIMAPAP (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/407 (320) 05/08/2020  
 (750) Weichai Power Co., Ltd.  
 (731) 197, Section A, Fu Shou East Street, High Technology Industrial Development Zone, Weifang City, Shandong Province, Peoples Republic of China  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (510) (7) Dynamos;Generators of electricity;Motors, electric, other than for land vehicles;Engines for boats;Engines, other than for land vehicles;Emergency power generators;Hydraulic engines and motors;Agricultural machines;Internal combustion engines, other than for land vehicles;Diesel engines, other than for land vehicles.  
 (540) **MOTEURS BAUDOIN (and logo)**

**Disclaim the word "Moteurs" separately and apart from the mark as a whole**

---

- (310) RW/T/2020/408 (320) 06/08/2020  
 (750) RUTA INTERNATIONAL AGENCY LTD  
 (731) Kanzenze, Rubavu, Western Province, Rwanda  
 (740) SAFARI Abdul Karim  
 Kanzenze, Rubavu, Western Province  
 (510) (34) Cigarettes  
 (540) **G.T**
- 

- (310) RW/T/2020/409 (320) 10/08/2020  
 (750) ALEX KARAYIGA of IBANGA RY'IBIMERA  
 (731) Mimuri, Nyagatare, I Burasirazuba, Rwanda  
 (740) ALEX KARAYIGA  
 Murambi, Gatsibo, I Burasirazuba  
 (510) (33) alcoholic beverages, except beer  
 (540) **MENDADOLE (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/410 (320) 10/08/2020  
 (750) ULTIMATE COMPLEX BUSINESS LIMITED  
 (731) Gatenga, Kicukiro, Kigali, Rwanda  
 (740) Gervais KWIZERA  
 Gatenga, Kicukiro, Kigali  
 (510) (11) coffee roasters and (30) flavourings / coffee flavorings, coffee, coffee-based beverages  
 (540) **LITTLE BIRD (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/411 (320) 10/08/2020  
 (750) SULFO RWANDA INDUSTRIES LTD  
 (731) # 12 KIN 89 ST, Kiyovu, Nyarugenge, P.O Box 90 Kigali, Rwanda  
 (740) Dharmarajan HARIHARAN  
 Nyarugenge, Kigali  
 (510) (5) antibacterial handwashes  
 (540) **BEAT ALL (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/412 (320) 10/08/2020  
 (750) SULFO RWANDA INDUSTRIES LTD  
 (731) # 12 KIN 89 ST, Kiyovu, Nyarugenge, P.O Box 90 Kigali, Rwanda  
 (740) Dharmarajan HARIHARAN  
 Nyarugenge, Kigali  
 (510) (3) Cosmetics  
 (540) **TEMBO**
- 

- (310) RW/T/2020/413 (320) 10/08/2020  
 (750) KASESA DISTILLERS & DISTRIBUTORS LTD  
 (731) Nyarugenge, Kigali, Rwanda  
 (740) RUTAYISIRE Emmanuel  
 Rwempasha, Nyagatare, Eastern Province  
 (510) (33) alcoholic beverages, except beer  
 (540) **KASESA (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/414 (320) 10/08/2020  
 (750) SINAKI BUSINESS LTD  
 (731) Lilima, Bugesera, i Burasirazuba, Rwanda  
 (740) SINDAYIGAYA Theoneste  
 Niboye, Kicukiro, Kigali  
 (510) (32) ginger beer, soft drinks  
 (540) **IZUBA**
- 

- (310) RW/T/2020/415 (320) 11/08/2020  
 (750) IMBARAGA GIN LTD  
 (731) Runda, Kamonyi, Amajyepfo, Rwanda  
 (740) Alphonse BIZIMANA  
 Gatenga, Kicukiro, Kigali  
 (510) (33) Wine, Vodka, whisky, ginger beer / ginger ale  
 (540) **IMBADUKO**
- 

- (310) RW/T/2020/416 (320) 11/08/2020  
 (750) eLipa Mauritius Limited  
 (731) /o Mauri Experta Ltd, 12th Floor, Tower 1, Nexteracom Towers, Cybercity, Ebene, Mauritius  
 (740) Blessed Law Firm Ltd  
 Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
 (510) (36) Online banking services; credit card, debit card, store card, bank card, charge card, gift voucher card, other payment card authorisation services; electronic funds transfer and payment services; processing of transactions made by credit cards, debit cards, store cards, bank cards, charge cards, gift voucher cards, other payment cards and microchips containing account details; card to card transfer and mobile banking and payments; processing of credit and debit transactions by telecommunication link; electronic wallet services (payment services); e-wallet account services, namely the provision of online electronic money accounts (e-wallet accounts) and services for consumers and online merchants whereby consumers fund their e-wallet accounts and consumers and online merchants (businesses) send and receive payments and remittances over the Internet; services for secure transfer of money between banks, their customers and merchant accounts; financial transaction services for processing payments electronically including processing payments over a web based platform. and (42) Updating software of electronic data capture and transmission systems for the purposes of electronic funds transfer; monitoring of card readers and electronic apparatus all for handling financial and associated transactions including authorisation and processing of payments made with credit cards, debit cards, store cards, bank cards, charge cards, gift voucher cards, other payment cards and microchips containing account details; design and development of computer hardware and software; computer software programming services; application service provider (ASP) services featuring mobile phone and wireless handheld computer applications software for use in enabling users to make electronic payments and to receive, redeem, and manage electronic receipts and electronic coupons; lease, hire and rental of computer equipment, hardware, software and programs; encryption services; electronic signature verification and authorisation services; digital signature verification and authorisation services; information, advisory and consultancy services related to all the aforesaid services; design, programming, development, support and maintenance services of computer software relating to processing payments; design, programming, development, support and maintenance services of computer software for processing electronic payments and transferring funds utilising credit cards, virtual credit cards, charge cards, debit cards and stored value cards.  
 (540) **eLipa SIMPLY CONVENIENT (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/418 (320) 11/08/2020  
(750) ADMA INTERNATIONAL LTD.  
(731) Special Economic Zone G2, Ndera, Gasabo, B.P. 3560 Kigali, Rwanda  
(740) Mazen Ali Dakik  
Kimihurura ,Gasabo,Kigali  
(510) (30) meal flour\*; bread; biscuits /cookies; chocolate-coated nuts  
(540) **MAGICAL (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/420 (320) 12/08/2020  
(750) TANGA PHARMACEUTICAL & PLASTICS LIMITED  
(731) P.O Box 1748, Tanga, United Republic Of Tanzania  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(510) (5) Pharmaceuticals, medical and veterinary preparations; sanitary preparations for medical purposes; dietetic food and substances adapted for medical or veterinary use, food for babies; dietary supplements for humans and animals; plasters, materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides.  
(540) **Family Care (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/421 (320) 12/08/2020  
(750) TANGA PHARMACEUTICAL & PLASTICS LIMITED  
(731) P.O Box 1748, Tanga, United Republic Of Tanzania  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(510) (5) Bleaching preparations and other substances for laundry use, bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes; cleaning preparations; polishing preparations; scouring solutions and abrasive preparations; soaps; soap for foot perspiration, soap for brightening textile; perfumery; essential oils, cosmetics; hair lotions, hair dyes, hair waving preparations, hair spray, hair conditioners; hair straightening preparations; dentifrices.  
(540) **DAY to DAY (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/422 (320) 12/08/2020  
(750) TANGA PHARMACEUTICAL & PLASTICS LIMITED  
(731) P.O Box 1748, Tanga, United Republic Of Tanzania  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(510) (3) Bleaching preparations and other substances for laundry use, bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes; cleaning preparations; polishing preparations; scouring solutions and abrasive preparations; soaps; soap for foot perspiration, soap for brightening textile; perfumery; essential oils, cosmetics; hair lotions, hair dyes, hair waving preparations, hair spray, hair conditioners; hair straightening preparations; dentifrices.  
(540) **Beauty Love (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/423 (320) 12/08/2020  
(750) TANGA PHARMACEUTICAL & PLASTICS LIMITED  
(731) P.O Box 1748, Tanga, United Republic Of Tanzania  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(510) (5) Pharmaceuticals, medical and veterinary preparations; sanitary preparations for medical purposes; dietetic food and substances adapted for medical or veterinary use, food for babies; dietary supplements for humans and animals; plasters, materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides.  
(540) **ACTIVEX (and logo)**
- 

- (310) RW/T/2020/424 (320) 12/08/2020  
(750) TANGA PHARMACEUTICAL & PLASTICS LIMITED  
(731) P.O Box 1748, Tanga, United Republic Of Tanzania  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(510) (3) Bleaching preparations and other substances for laundry use, bleaching preparations [decolorants] for cosmetic purposes; cleaning preparations; polishing preparations; scouring solutions and abrasive preparations; soaps; soap for foot perspiration, soap for brightening textile; perfumery; essential oils, cosmetics; hair lotions, hair dyes, hair waving preparations, hair spray, hair conditioners; hair straightening preparations; dentifrices.  
(540) **ACTIVEX (and logo)**
-

- (310) RW/T/2020/425 (320) 12/08/2020  
 (750) CM ADVOCATES LLP  
 (731) I&M Bank House, 7th Floor, 2nd Ngong Avenue, Nairobi, Kenya  
 (740) Pius NTAZINDA  
 Kigali  
 (510) (45) Legal service;intellectual property consultancy, legal research, legal document preparation services, litigation services in relation to the negotiation of contract for others, licensing of intellectual property, alternative dispute resolution arbitration services, copyright management, detective services, legal administration of licenses, licensing of computer software, licensing in the framework of software publishing, mediation, missing person investigations.  
 (540) CM
- 

- (310) RW/T/2020/426 (320) 13/08/2020  
 (750) BAL PROPERTIES LTD.  
 (731) C/O ENSAFRICA FIDUCIARY LTD, 19 CHURCH ST. PORT-LOUIS  
 , Mauritius  
 (740) Cedar Ark Law  
 14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du commerce, P.O.Box: 6428, Kigali  
 (510) (25) Clothing, namely hosiery, footwear, basketball shoes, basketball sneakers, T-shirts, shirts, polo shirts, sweatshirts, sweatpants, pants, tank tops, jerseys, shorts, pajamas, sport shirts, rugby shirts, sweaters, belts, ties, nightshirts, hats, caps, visors, warm-up suits, warm-up pants, warm-up tops/shooting shirts, jackets, wind-resistant jackets, parkas, coats, baby bibs not of paper, headbands, wrist bands, aprons, undergarments, boxer shorts, slacks, ear muffs, gloves, mittens, scarves, woven and knit shirts, jersey dresses, dresses, cheerleading dresses, and uniforms, swimwear, bathing suits, swimsuits, bikinis, tankinis, swim trunks, bathing trunks, board shorts, wet suits, beach cover-ups, bathing suit cover-ups, bathing suit wraps, sandals, beach sandals, beach hats, sun visors, swim caps, bathing caps, novelty headwear with attached wigs. and (41) Entertainment and educational services in the nature of ongoing television and radio programs in the field of basketball and rendering live basketball games and basketball exhibitions; the production and distribution of radio and television shows featuring basketball games, basketball events and programs in the field of basketball; conducting and arranging basketball clinics and camps, coaches clinics and camps, dance team clinics and camps and basketball games; entertainment services in the nature of personal appearances by a costumed mascot or dance team at basketball games and exhibitions, clinics, camps, promotions, and other basketball-related events, special events and parties; fan club services; entertainment services, namely providing a website featuring non-downloadable multimedia material in the nature of television highlights, interactive television highlights, video recordings, video stream recordings, interactive video highlight selections, radio programs, radio highlights, and audio recordings in the field of basketball; providing news and information in the nature of statistics and trivia in the field of basketball; on-line non-downloadable games, namely, computer games, video games, interactive video games, action skill games, arcade games, adults' and children's party games, board games, puzzles, and trivia games; electronic publishing services, namely, publication of magazines, guides, newsletters, coloring books, and game schedules of others on-line through the Internet, all in the field of basketball; providing an online computer database in the field of basketball.  
 (540)
-



(310) RW/T/2020/428 (320) 14/08/2020  
 (750) DIRECTION OF RWANDA MANUFACTURING Ltd  
 (731) Ndera, Gasabo, Kigali, Rwanda  
 (740) James KAMUGISHA  
 Ndera, Gasabo, Kigali  
 (510) (32) Non-alcoholic beverages, ginger beer / ginger ale  
 (540) **G1(and logo)**

---

(310) RW/T/2020/429 (320) 14/08/2020  
 (750) UMUTARI SUPER LTD  
 (731) Ngoma, Huye, Amajyepfo, Rwanda  
 (740) MANZI Godefrey  
 Ngoma, Huye, Amajyepfo  
 (510) (30) Maize Meal  
 (540) **UMUTARI (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/431 (320) 19/08/2020  
 (750) PURITY PUMP CO., LTD  
 (731) No 2, Building 4, Phase 1, Wufeng Industrial Park, Daxi Town, Wenling City, Zhejiang Province, Peoples Republic of China  
 (740) GLF Attorneys & Agents  
 4th Floor Ingenzi House, Remera P.O.BOX:2038, Kigali  
 (510) (7) Pumps [machines]; Centrifugal pumps; Valves [parts of machines]; Vacuum pumps [pumps]; Welding machines, electric; Compressors [machines]; Dynamos Aerating pumps for aquaria; Agricultural machines; Washing apparatus; Diesel engines not for land vehicles; Driving motors other than for land vehicles; Blowing machines  
 (540) **PURITY (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/432 (320) 19/08/2020  
 (750) PEARL BUSINESS INVESTMENT LTD  
 (731) Jaban, Gasabo, Rwanda  
 (740) Gaspard NSHIMIYIMANA  
 Jabana, Gasabo  
 (510) (30) maize flour  
 (540) **NGV (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/434 (320) 20/08/2020  
 (750) PREMIER BUILDERS (RWANDA) LTD  
 (731) Muhima, Nyarugenge, Kigali , Rwanda  
 (740) MANJUSHA RAGHAVAN NAMBIAR  
 Kigali  
 (510) (43) Restaurant services, cafe services, cafeteria services, food & drink catering, self-service Restaurant services; Hotel (accommodation bureau service); Hotel services; temporary Accommodation reservation  
 (540) **LOCA (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/435 (320) 21/08/2020  
 (750) SUPER MOVIAATE Ltd  
 (731) Kigali, Rwanda , Rwanda  
 (740) Florence NIYONSHUTI  
 Kicukiro, Kigali  
 (510) (3) Cleaning preparations, collagen preparations for cosmetic purposes;detergents, other than for use in manufacturing operations and for medical process  
 (540) **S&M (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/438 (320) 21/08/2020  
 (750) NOBOFA LTD  
 (731) Bumbogo, Gasabo, Kigali, Rwanda  
 (740) HORIMBERE Christophe  
 Bumbogo, Gasabo, Kigali  
 (510) (3) cosmetics creams,pomades for cosmetic purposes, beauty masks, dentifrice, hair lotions.  
 (540) **YOUNGER LOOK**

---

(310) RW/T/2020/440 (320) 25/08/2020  
 (750) We For You Rose Company Ltd  
 (731) Nyarugenge, Kigali, Rwanda  
 (740) Fracoise NISINGIZWE  
 Kigali  
 (510) (39) car parking, car rental, car transport, chauffeur services; courier services [messages or merchandise]; arranging of cruises; providing driving directions for travel purposes; garage rental; parking place rental; passenger transport; taxi transport; traffic information, transport, transport of travelers, transport reservation, transport services for sightseeing tours, arranging of travel tours, transportation information, transportation logistics, transporting furniture; vehicle rental; arranging of travel tours  
 (540) **ROSE (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/441 (320) 26/08/2020  
(750) GO FRESH LTD  
(731) Kimironko, Gasabo, Kigali, Rwanda  
(740) sabine Ingabire MUTAGANDA  
Kimironko, Gasabo, Kigali  
(510) (32) ginger beer / ginger ale and (33) Wine  
(540) **LAIMBA**

---

(310) RW/T/2020/443 (320) 26/08/2020  
(750) AGAHEBUZO DRINKING PROCESSING LTD  
(731) Tsinda, Muhazi, Rwamagana, I Burasirazuba, Rwanda  
(740) MZARENDU Raphael  
Tsinda, Muhazi, Rwamagana, I Burasirazuba  
(510) (32) soft drinks and (33) wine  
(540) **IMANZI (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/444 (320) 26/08/2020  
(750) AGAHEBUZO DRINKING PROCESSING LTD  
(731) Tsinda, Muhazi, Rwamagana, I Burasirazuba, Rwanda  
(740) MZARENDU Raphael  
Tsinda, Muhazi, Rwamagana, I Burasirazuba  
(510) (32) soft drinks and (33) wine  
(540) **INKUNGA (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/446 (320) 27/08/2020  
(750) IMBARAGA GIN LIMITED  
(731) Runda, Kamonyi, Rwanda  
(740) BIZIMANA Alphonse  
Kigali  
(510) (32) Ginger Beer and (33) Wine, Gin, Whisky, Liqueur  
(540) **SOMA MBIKE (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/447 (320) 27/08/2020  
 (750) IMBARAGA GIN LIMITED  
 (731) Runda, Kamonyi, Rwanda  
 (740) BIZIMANA Alphonse  
 Kigali  
 (510) (32) Ginger Beer and (33) Wine, Gin, Whisky, Liqueur  
 (540) **TURIKUMWE (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/449 (320) 28/08/2020  
 (750) AFRI AGRO INC Ltd  
 (731) Nyarugenge, Kigali , Rwanda  
 (740) ANAND WANKAR  
 Kigali  
 (510) (29) Oils for food;Palm oil for food, (30) Wheat Flour;Rice and (31) Rice, unprocessed  
 (540) **EZY (and logo)**

---

(310) RW/T/2020/451 (320) 28/08/2020  
 (750) KIGALI BEST LIQUOR COMPANY  
 (731) Kamonyi, Southern Province , Rwanda  
 (740) Aline GAHONGAYIRE  
 Kamonyi, Southern Province  
 (510) (3) Petroleum Jelly for cosmetic purpose, cosmetics preparation skin care, Cosmetics for children,Pomades for cosmetic purpose, Aloe Vera preparation for cosmetic purposes  
 (540) **BABY BOSS (and logo)**

---

- (111) 136/2020 (151) 26/08/2020  
(750) INTERCONTINENTAL DISTILLERS LIMITED  
(731) Chelsea House, Plot 2, No. 3 Ladipo Oluwole Street, Off Oba Akran Avenue, PMB 21410, Ikeja, Lagos, Nigeria  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(511) (33) Alcoholic beverages (except beers); spirits and liquors; distilled spirits; distilled beverages; digesters [liqueurs and spirits]; alcoholic preparations for making beverages.  
(510) Int Class 33  
(540) DeROK Quality Café (and logo)

Disclaim the words "Quality Cafe Liqueur" separately and apart of the mark as a whole  
-----

- (111) 180/2020 (151) 26/08/2020  
(750) D.H. BROTHERS INDUSTRIES (PTY) LTD  
(731) 266 Ohrtmann Road, Willowton, Pietermaritzburg, Kwa Zulu Natal, 3201, Republic of South Africa  
(740) GLF Attorneys & Agents  
4th Floor Ingenzi House, Remera P.O.BOX:2038, kigali  
(511) (3) Non-medicated cosmetics and toiletry preparations; non-medicated dentifrices; perfumery, essential oils; bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations, (4) Industrial oils and greases, wax; lubricants; dust absorbing, wetting and binding compositions; fuels and illuminants; candles and wicks for lighting, (29) Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, compotes; eggs; milk and milk products; oils and fats for food and (30) Coffee, tea, cocoa and artificial coffee; rice; tapioca and sago; flour and preparations made from cereals; bread, pastries and confectionery; edible ices; sugar, honey, treacle; yeast, baking-powder; salt; mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice (frozen water)  
(510) Int Class 3, 4, 29 and 30  
(540) **WILLOWTON DROPLET DEVICE (and logo)**

- (111) 187/2020 (151) 26/08/2020  
(750) JIM BEAM BRANDS CO.  
(731) 222 W. Merchandise Mart Plaza, Suite 1600,  
Chicago, Illinois 60654, U.S.A.  
(740) CFL COMPANY LTD  
Kimironko, Gasabo, P.O.BOX 1639, KIGALI  
(511) (33) Alcoholic beverages, except beer; whiskey  
(510) Int Class 33  
(540) **JIM BEAM**  
-----

- (111) 182/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) Medicines360  
 (731) A California Corporation, 353 Sacramento Street, Suite 300, San Francisco, California 94111, U.S.A.  
 (740) Blessed Law Firm Ltd  
 Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
 (511) (5) Pharmaceuticals, medical and veterinary preparations; sanitary preparations for medical purposes; dietetic food and substances adapted for medical or veterinary use; medical and veterinary preparations and articles, pharmaceutical preparations, contraceptive preparations; oral contraceptives and (10) Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments; devices and articles, medical and veterinary apparatus and instruments; intra-uterine contraceptive devices; contraceptive apparatus, contraceptive devices  
 (510) Int Class 5 and 10  
 (540) **IMPACT RH360 (and logo)**

-----

- (111) 247/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) ROOTING-WING Ltd  
 (731) Masaka, Kicukiro, Kigali , Rwanda  
 (740) Jackie MUKAKABARAMBA  
 Kanombe, Kicukiro, Kigali  
 (511) (35) Advertising; Online advertising on a computer network  
 (510) Int Class 35  
 (540) **IRERE FAMILY NETWORK (and logo)**

**Disclaim the word family and network, separately and apart of the mark as a whole**

-----

- (111) 200/2020 (151) 26/08/2020  
 (750) BEAM SUNTORY UK LIMITED  
 (731) 2 Longwalk Road, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex England UB11 1BA,  
 United Kingdom  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (33) Alcoholic beverages, except beer; whisky  
 (510) Int Class 33  
 (540) **LAPHROAIG**

-----

- (111) 201/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) SIPSMITH LIMITED  
 (731) 83 Cranbrook Road, London, England W42LJ,  
 United Kingdom  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti,  
 Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (33) Alcoholic beverages, except beer;gin  
 (510) Int Class 33  
 (540) **SIPSMITH**

-----

- (111) 203/2020 (151) 26/08/2020  
 (750) MAKER'S MARK DISTILLERY, INC.  
 (731) 100 Mallard Creek Road, Suite 151, Louisville,  
 Kentucky 40207, U.S.A.  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Kimironko, Gasabo, P.O.BOX 1639, KIGALI  
 (511) (33) Alcoholic beverages, except beer; whisky  
 (510) Int Class 33  
 (540) **MAKER'S MARK 46**

-----

- (111) 204/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) MAKER'S MARK DISTILLERY, INC  
 (731) 100 Mallard Creek Road, Suite 151, Louisville,  
 Kentucky 40207, U.S.A.  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti,  
 Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (33) Alcoholic beverages, except beer; whisky  
 (510) Int Class 33  
 (540) **MAKER'S MARK**

**The word " mark", separately and apart of  
 the mark as a whole**

-----

- (111) 205/2020 (151) 26/08/2020  
 (750) MAKER'S MARK DISTILLERY, INC.  
 (731) 100 Mallard Creek Road, Suite 151, Louisville,  
 Kentucky 40207, U.S.A.  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti,  
 Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (33) Alcoholic beverages, except beer;whisky  
 (510) Int Class 33  
 (540) **MAKER'S**

-----

- (111) 207/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) ESCORTS PHARMACEUTICALS  
 RWANDA LTD  
 (731) B-70 & 71, KIGALI CITY MARKET,  
 NYARUGENGE, KIGALI, Rwanda  
 (740) Saurabh Singhal  
 Kigali  
 (511) (5) Pharmaceuticals, Supplements & Medical  
 Dressings  
 (510) Int Class 5  
 (540) **ESCORTS LEVO-72**

-----

- (111) 210/2020 (151) 24/08/2020  
(750) ESCORTS PHARMACEUTICALS RWANDA LTD  
(731) B-70 & 71, KIGALI CITY MARKET, NYARUGENGE, KIGALI, Rwanda  
(740) Saurabh Singhal  
Kigali  
(511) (5) Pharmaceuticals, Supplements & Medical Dressings  
(510) Int Class 5  
(540) **DREZ (and logo)**
- 

- (111) 211/2020 (151) 26/08/2020  
(750) CAREER GIRLS  
(731) 2325 3RD STREET, SUITE 345, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, UNITED STATES OF AMERICA 94107, U.S.A.  
(740) Cedar Ark Law  
14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du commerce, P.O.Box: 6428, Kigali  
(511) (35) Providing career information via the internet and (41) Career counselling, namely, providing advice concerning education options to pursue career opportunities; educational services, namely, providing on-line classes and seminars in the field of pursuing various careers  
(510) Int Class 35 and 41  
(540) **CLOSING THE IMAGINATION GAP**
- 

- (111) 222/2020 (151) 24/08/2020  
(750) LAVOIX ADVOCATES LTD  
(731) Kimihurura, Gasabo, Kigali, Rwanda  
(740) EDGER ANKUNDA  
Kigali  
(511) (45) Legal research, legal document preparation, legal administration of licenses, licensing intellectual property, licensing of computer software, licensing software publishing, litigation services, lost property return, marriage agency services, mediation, monitoring intellectual property rights for legal advisory purposes, registration of domain names [legal services]  
(510) Int Class 45  
(540) **LAVOIX ADVOCATES (and logo)**

**Disclaim the word "Advocates"  
separately and apart of the mark as a whole**

-----



- (111) 223/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) REIGN BEVERAGE COMPANY LLC
- (731) 1547 N. KNOWLES AVE.,LOS ANGELES, CALIFORNIA 90063, U.S.A.  
 (740) Cedar Ark Law  
 14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du commerce, P.O.Box: 6428 Kigali  
 (511) (32) Non-alcoholic beverages, including carbonated drinks and energy drinks; syrups, concentrates, powders and preparations for making beverages, including carbonated drinks and energy drinks; beer.  
 (510) Int Class 32  
 (540)

-----

- (111) 224/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) SHENZHEN TRANSHAN TECHNOLOGY LIMITED  
 (731) Room 03, 23/F, Unit B Building, No 9, Shenzhen Bay Eco-Technology Park, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen City, Peoples Republic of China  
 (740) Blessed Law Firm Ltd  
 Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
 (511) (35) Advertising; advertising agency services; writing of publicity texts; rental of vending machines; production of advertising films; rental of sales stands; sponsorship search; provision of an on-line marketplace for buyers and sellers of goods and services; sales promotion for others; commercial administration of the licensing of the goods and services of others; import-export agency services; price comparison services; organization of exhibitions for commercial or advertising purposes; marketing; procurement services for others [purchasing goods and services for other businesses] and (38) News agency services; message sending; communications by cellular phones; communications by computer terminals; providing internet chatrooms; providing access to databases; providing online forums; voice mail services; electronic bulletin board services [telecommunications services]; computer aided transmission of messages and images; providing telecommunications connections to a global computer network; transmission of digital files; video-on-demand transmission; videoconferencing services; providing telecommunication channels for teleshopping services  
 (510) Int Class 35 and 38  
 (540) **Hippo (and logo)**

-----

- (111) 228/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) SKOL INTERNATIONAL DEVELOPMENT LUXEMBOURG S.A.  
 (731) Rue Glesener, 21 1631 Luxembourg, Luxembourg  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (32) Beers  
 (510) Int Class 32  
 (540) **SKOL (and logo)**

-----

- (111) 225/2020                      (151) 24/08/2020                      Official Gazette n° 28 of 14/09/2020
- (750) SHENZHEN TRANSCAN TECHNOLOGY LIMITED
- (731) Room 03, 23/F, Unit B Building, No 9, Shenzhen Bay Eco-Technology Park, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen City, Peoples Republic of China
- (740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali
- (511) (35) Advertising; advertising agency services; writing of publicity texts; rental of vending machines; production of advertising films; rental of sales stands; sponsorship search; provision of an on-line marketplace for buyers and sellers of goods and services; sales promotion for others; commercial administration of the licensing of the goods and services of others; import-export agency services; price comparison services; organization of exhibitions for commercial or advertising purposes; marketing; procurement services for others [purchasing goods and services for other businesses] and (38) News agency services; message sending; communications by cellular phones; communications by computer terminals; providing internet chatrooms; providing access to databases; providing online forums; voice mail services; electronic bulletin board services [telecommunications services]; computer aided transmission of messages and images; providing telecommunications connections to a global computer network; transmission of digital files; video-on-demand transmission; videoconferencing services; providing telecommunication channels for teleshopping services
- (510) Int Class 35 and 38
- (540) **HippoAD (and logo)**
-

- (111) 230/2020 (151) 24/08/2020  
(330) 88693104 14/11/2019 US  
(750) Water4, Inc.  
(731) 2405 NW 10th Street, Oklahoma City, Oklahoma 73107, U.S.A.  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(511) (35) Charitable services, namely, organizing and developing projects that aim to improve the lives of underprivileged and impoverished people; charitable services, namely, coordination of non-monetary contributions to charities and non-profits; organizing and developing charitable projects that aim to improve the lives of underprivileged and impoverished people., (36) Charitable fundraising services, by means of providing individuals with the information and opportunity to make monetary donations to charity; charitable fundraising services for international relief projects; administering monetary charitable contributions for the construction of wells, water systems in developing countries; charitable fundraising; charitable fundraising services by means of a website where donors make monetary donations aimed at construction of wells, water systems; charitable fundraising services by means of online donations; Administering monetary charitable contributions for the construction of wells, water; charitable fundraising services by means of a website where donors search for and make monetary donations to specific charities or projects aimed at the development of clean water system in developing countries; charitable fundraising services for clean water projects; Charitable foundation services, namely, providing financial support to people from disadvantaged countries for the purpose of obtaining water; Charitable foundation services, namely, providing financial assistance for programs and services of others. and (39) Water distribution and supply consultation services, namely, assisting businesses and poor communities in the developing countries develop safe water distribution and supply lines.  
(510) Int Class 35, 36 and 39  
(540) **water drop (and logo)**

- (111) 231/2020 (151) 24/08/2020  
(750) Unilever PLC  
(731) Port Sunlight, Wirral, Merseyside, England, United Kingdom  
(740) Blessed Law Firm Ltd  
Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali  
(511) (3) Detergents; preparations and substances, all for laundry use; fabric conditioning preparations, fabric softeners; bleaching preparations; stain removing preparations; soaps; soaps for brightening textiles; preparations for washing clothing and textiles by hand; laundry starch; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations.  
(510) Int Class 3  
(540) **SAFIFRESH**  
-----

(111) 232/2020 (151)  
(750) Equality Trading company Ltd  
(731) Nyarugenge, Kigali, Rwanda  
(740) Elisaphan NIYITEGEKA  
Jabana, Gasabo, Kigali  
(511) (30) Maize Flour  
(510) Int Class 30  
(540) **KANUMA (and logo)**

-----

(111) 233/2020 (151) 24/08/2020  
(750) N.J.K COMPANY LTD  
(731) Gatsata, Gasabo, Kigali, Rwanda  
(740) James Kenny NIYONKURU  
Muhima, Nyarugenge, Kigali  
(511) (30) Maize Flour  
(510) Int Class 30  
(540) **INGULUSU (and logo)**

-----

(111) 235/2020 (151) 24/08/2020  
(750) REYANALI GROUP LTD  
(731) Nyarugenge, Kigali, Rwanda  
(740) MAZAHIR METALI  
Nyarugenge, Kigali  
(511) (34) Match box  
(510) Int Class 34  
(540) **AYAAN (and logo)**

-----

(111) 236/2020 (151) 24/08/2020  
(750) REYANALI GROUP LTD  
(731) Nyarugenge, Kigali, Rwanda  
(740) MAZAHIR MEHBOOB MERALI  
Nyarugenge, kigali  
(511) (29) Tomato paste  
(510) Int Class 29  
(540) **AYAAN (and logo)**

-----

- (111) 238/2020 (151) 24/08/2020  
(750) FINEX INVESTMENT LTD  
(731) Kicukiro, Kigali, Rwanda  
(740) POOJARY RAVIRAJA  
Kigali  
(511) (3) toiletry preparations\*, laundry soaking preparations / preparations for soaking laundry, laundry bleach / laundry bleaching preparations, bleaching preparations [decolorants] for household purposes, antiperspirants [toiletries], soap\*. and (5) Detergents for medical purposes, disinfectant soap, medicated shampoos, medicated soap, medicated hair lotions, antibacterial handwashes, glycerine for medical purposes, medicinal alcohol  
(510) Int Class 3 and 5  
(540) **FINEX DETERGENTS**  
(and logo)

**Disclaimer the word "Detergents" separately and apart of the mark as a whole**

-----

- (111) 237/2020 (151) 24/08/2020  
(750) HABATABI COMPANY LTD  
(731) Jari, Gasabo, Kigali, Rwanda  
(740) HABUMUGISHA Jean Baptiste  
Jari, Gasabo, Kigali  
(511) (33) Alcoholic beverages containing fruit  
(510) Int Class 33  
(540) **KARABUKIRWA (and logo)**

- 
- (111) 226/2020 (151) 24/08/2020  
(750) GRAIN INDUSTRIES LTD  
(731) P.O.Box 4336280100 Coast Region, Kenya  
(740) TUGIRUMURENYI Raphael  
Kigali  
(511) (30) Meal/Flour  
(510) Int Class 30  
(540) **AJAB (and logo)**
-

- (111) 241/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) SUPER SHARP MULTIBUSINESS LTD  
 (731) Kinazi, Ruhango, Amajyepfo, Rwanda  
 (740) SYLIVAN NYIRIMANZI  
 Kimazi, Ruhango, Amajyepfo  
 (511) (3) cleaning preparations, cosmetics, cosmetic preparations for baths, detergents, other than for use in manufacturing operations and for medical purposes, dry shampoos\*, greases for cosmetic purposes, hair lotions\*, herbal extracts for cosmetic purposes, Javelle water / potassium hypochloride, lotions for cosmetic purposes, oils for cleaning purposes, petroleum jelly for cosmetic purposes, shampoos\*, soap\*.  
 (510) Int Class 3  
 (540) SHINESON (and logo)

-----

- (111) 242/2020 (151) 24/08/2020  
 (750) Shelt Global Ltd.  
 (731) Markou Tower, 2nd Floor, Office 201 2, Amfipoleos Street, Strovolos 2025, Nicosia, Cyprus  
 (740) CFL COMPANY LTD  
 Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali  
 (511) (42) Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels.  
 (510) Int Class 42  
 (540) SHELTYOUR CYBERSECURITY AS-A-SERVICE PARTNER (and logo)

**Disclaim the word" cybersecurity, service and partner separately and as whole**

-----

- (111) 245/2020 (151) 24/08/2020  
(750) AGILE DEEPER PAPER CO., Ltd  
(731) Nyarugugunga, Kicukiro, Kigali , Rwanda  
(740) J&C GATES CHAMBERS  
Faireview Buildings, KG622 st, Kimihurura,  
Gasabo, Kigali  
(511) (5) Diapers for babies and incontinences;  
babies diapers, babies' nappies; babies diapers-  
pants; babies' nappy pants  
(510) Int Class 5  
(540)
- 

- (111) 246/2020 (151) 24/08/2020  
(750) AGILE DEEPER PAPER CO., Ltd  
(731) Nyarugugunga, Kicukiro, Kigali , Rwanda  
(740) J&C GATES CHAMBERS  
Faireview Buildings, KG622 st, Kimihurura, Gasabo, Kigali  
(511) (5) Diapers for babies and for incontinence; babies diapers/babies  
nappies; babies diapers-pants/babies' nappy- pants  
(510) Int Class 5  
(540) **AGILE DEER**
-

**III. TRADEMARK RENEWALS**

<b>Mark Name</b>	<b>Registration Number</b>	<b>Valid from 14/12/2019</b>	<b>Class(es)</b>	<b>To 14/12/2029</b>
DALMADORM	1971/837 of 26/10/2009	Meda AB Pipers Väg 2 A, SE-170 09, Solna, Switzerland	1, 3 and 5	14/12/2029
VAN HEUSEN	1989/3378 of 26/10/2009	PVH CORP 200 Madison Avenue, New York, NY 10016, U.S.A.	25	14/12/2029
WARMAN	1990/3403 of 26/10/2009	RESEARCH AND DEVELOPMENT PTY.LTD The Philips Building, level 14, 15 Blue Street, North Sydney, N.S.W.2059, Australia	7	14/12/2029
SEGAFREDO ZANETTI (and logo)	1997/4021 of 26/10/2009	SEGAFREDO-ZANETTI S.P.A. Via Puccini 1, Pianoro, Province of Bologna, Italy	30	14/12/2029
FIAT (and logo)	1998/4209 of 26/10/2009	FIAT S.P.A. Via Nizza 250, 10126 Torino, Italy	37	14/12/2029
ADWORDS	2002/6111 of 26/10/2009	GOOGLE LLC 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, U.S.A.	16, 35 and 42	14/12/2029
ChocoPie	2006/5739 of 26/10/2009	ORION CORPORATION 30-10, Munbae-Dong, Yongsan-Gu, Seoul, Rep.of Korea	30	14/12/2029
ORION	2006/5740 of 26/10/2009	ORION CORPORATION 30-10, Munbae-Dong, Yongsan-Gu, Seoul, Rep.of Korea	30	14/12/2029
ADSENSE	2007/6110 of 26/10/2009	GOOGLE LLC 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, U.S.A.	16, 35 and 42	14/12/2029



ONAN	2008/6460 of 26/10/2009	CUMMINS POWER GENERATION INC. 1400 73rd Avenue NE Minneapolis, Minnesota 55432, U.S.A.	7 and 12	14/12/2029
------	----------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	----------	------------

NANOCUT	2010/6901 of 03/03/2010	Dunhill Tobacco of London Limited Globe House, 4 Temple Place London WC2R 2PG, United Kingdom	34	14/12/2029
---------	----------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	----	------------

#### **IV. CHANGE OF ADDRESS**

<b>MARK NAME</b>	<b>REGISTRATION NUMBER</b>	<b>CHANGE OF ADDRESS FROM</b>	<b>CHANGE OF ADDRESS TO</b>
NANOCUT	6901/2010 of 03/03/2010	1 A St JAMES STREET, LONDON, SW1A 1EF, United Kingdom	Dunhill Tobacco of London Limited Limited Liability Company England and Wales Globe House, 4 Temple Place London WC2R 2PG, United Kingdom